

FORU FUNDazioAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

1. Oharra.- Fundazioaren izaera, xedea eta jarduera

a) Fundazioaren eraketa

Azkue Fundazioa, (aurrerantzean, Fundazioa edo Azkue) irabazi asmorik gabeko erakundea da. 2008ko azaroaren 13ko datarekin Fundazioen Erregistroan izena emateko eskaera erregistratu zen. 2009ko azaroaren 11ko datarekin, Eusko Jaurlaritzako Justizia eta Herri Administrazioako sailburuaren Agindua eman da, zeinaren bidez Fundazioa EAEko Fundazioen Erregistroan inskribatzen den. Helbide soziala hau da: Agoitz plaza, 1, 48015 Bilbo (Bizkaia).

b) Legezko araubidea

Fundazioa, Eusko Legebiltzarraren ekainaren 2ko 9/2016 Legeak arautzen du legez, Euskadiko Fundazioen, ekainaren 19ko 100/2007 Dekretuaren bidez. Dekretu honek onesten du Euskadiko Fundazioen Babesletzaren Arautegia, ekainaren 19ko 101/2007 Dekretuaren bidez. Honek onartzen baititu, bere Estatutuen bidez bereziki, Euskadiko Fundazioen Erregistroen Arautegia, eta Fundazioaren beraren estatutu sozialek. Azkue Fundazioa -ren estatutuak delako legearekin bat eginak dira.

c) Fundazioaren helburuak

Azkue Fundazioa-ren funtsezko xedea euskararen erabilera sustatzea da, herritarrei euskarari buruzko oinarritzko edukiak eskaintzea, eta modu interesgarri, atsegin eta zuzenean lantzea euskarak integratzeko duen balioa, hizkuntza horretako gertakizunak garrantzitsuenak, euskalkien aberastasuna, etab. Horretarako, punta-puntako teknologiak erabiliko dira beti.

Helburu eta jarduera zehatz eta berehalakoak honako hauek dira:

- 1.- Herritarrak euskarara hurbiltzea: hizkuntza horren merkatuan dauden produktu

Nota 1.- Naturaleza, objeto y actividad de la Fundación

a) Constitución de la Fundación

Azkue Fundazioa, (en adelante la Fundación o Azkue), es una entidad sin ánimo de lucro que con fecha 13 de noviembre de 2008 presentó solicitud de inscripción en el Registro de Fundaciones. Con fecha 11 de noviembre de 2009 se dicta Orden de la Consejera de Justicia y Administración Pública del Gobierno Vasco, por la que se inscribe a la Fundación en el Registro de Fundaciones del País Vasco. Su domicilio social radica en Agoitz Plaza, 1, 48015 Bilbao (Bizkaia).

b) Régimen Legal

La Fundación se rige por las normas contenidas en la Ley 9/2016, de fecha 2 de junio, de Fundaciones del País Vasco, por el Decreto 100/2007, de 19 de junio, por la que se aprueba el Reglamento del Protectorado de Fundaciones del País Vasco, por el Decreto 101/2007, de 19 de junio, por el que se aprueba el Reglamento del Registro de Fundaciones del País Vasco y por los propios Estatutos Sociales de Azkue Fundazioa, los cuales han sido elaborados conforme a la citada ley.

c) Fines de la Fundación

Azkue Fundazioa tiene por objeto fundamental fomentar el uso del euskera, ofrecer a la ciudadanía contenidos básicos sobre el euskera, así como trabajar de un modo interesante, divertido y directo el valor integrador del euskera, los acontecimientos más importantes de la historia de dicha lengua, la riqueza de sus dialectos, etc., todo ellos utilizando tecnología punta.

Los objetivos y actividades concretas más importantes e inmediatas son las siguientes:

- 1.- Atraer a la ciudadanía al euskera dando a conocer diferentes productos atractivos



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

erakargarriak ezagutaraziko dira.

existentes en el mercado de dicha lengua.

2.- Produktuok euskaraz kontsumitzeko gonbita egitea herritarrei.

2.- Invitar a la ciudadanía a consumir esos productos en euskera.

3.- Erdal hiztunekiko loturak sortu eta sustatzea.

3.- Crear y fomentar lazos con la comunidad castellano parlante.

4.- Euskara eta Euskararen Etxea herritarrei hurbiltzea: informazioaren eta komunikazioaren teknologiak erabiliko dira, eta Euskararen Etxea sortuko da Interneten.

4.- Acercar el euskera y la Euskararen Etxea a la ciudadanía por medio de las Tecnologías de la Información y la Comunicación creando una Euskararen Etxea en la red.

5.- Harremanak sustatzea beste erakunde batzuekin, Euskararen Etxearen edukiak hobetzen lagundu badezakete eta Euskararen Etxea museoan sarean eta euskara, euskararen historia, bilakaera, eta bizitasunari buruzko dokumentazio eta interpretazio zentroetan sartuko badute. Era berean euskarak gaztelera eta frantsesarekin dituen harremanak sendotzea.

5.- Impulsar relaciones con otras instituciones que puedan contribuir a mejorar los contenidos de Euskararen Etxea incluyéndola en la red de museos y centros de interpretación y de documentación sobre el euskera, su historia, evolución y vitalidad, así como sus relaciones con el castellano y el francés.

6.- Zerbitzu konpartituak, liburutegi informatizatu berezituak, datu-baseak eta espazioak eskaintzea euskararekin lotutako gaietan lan egiten duten Bizkaiko Lurralde Historikoko elkarte eta erakundeei, batez ere, baldin eta haien egoitza lurralde horretan badago.

6.- Ofrecer servicios compartidos, bibliotecas informatizadas especializadas y bases de datos y espacios a las asociaciones y entidades con sede, preferentemente, en el Territorio Histórico de Bizkaia que trabajan en temas referidos al euskera.

7.- Hizkuntza minorizatuekin lotutako hitzaldiak, jardunaldiak eta ikastaro eta tailer berezituak antolatzea.

7.- Organizar conferencias, jornadas, cursos y talleres especializados en relación con lenguas minorizadas.

8.- Hizkuntza eta etnografia arloetan lan egiten duten pertsonentzako ikerketa leku izatea.

8.- Servir de lugar de investigación para las personas que desarrollan su actividad en el ámbito lingüístico y etnográfico.

9.- Fundazioaren xedea lortzeko lagundu dezakeen beste edozein helburu.

9.- Cualesquiera otros que puedan ser conducentes a la realización de sus finalidades propias.

d) Jarduna

d) Actividad

Azkue Fundazioak egiten duen jarduera bat dator sorreran zituen xedeekin.

La actividad desarrollada por Azkue Fundazioa es coincidente con sus fines fundacionales.

2013ko otsailaren 27ko 589/2013 Foru

Mediante Orden Foral 589/2013 de fecha 27 de



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Aginduaren bidez, Bizkaiko Foru Aldundiak lagapen administratiboa arautzen duten baldintza partikularren plegua onartzea erabaki zuen, doaneko izaerarekin eta gehienez ere 75 urteko iraupenarekin, Azkue Fundazioaren izenean, Euskararen Etxea izeneko eraikinari eta bertan dauden ondasunei buruz, . eta ondorioz 2009-01-01ean indarrean jarri zen aurreko erabakia indargabetzen da.

2. Oharra.- Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

Irabazi asmorik gabeko erakundeentzat Kontabilitate Plan Orokorraren egokitzapen berri bat onartu delarik, Azkue Fundazioa xedapen berezi hauen arabera arautuko da: Irabazi asmorik gabeko entitateak Kontabilitate Plan Orokorrari egokitzeko arauak onartzen dituen 1491/2011 Errege Dekretua, aplikatuz Kontabilitate eta Kontuen Auditoria Institutuaren 2013ko martxoaren 26ko Ebazpenak Irabazi asmorik gabeko entitate txiki eta ertainentzat araututako Kontabilitate Plana, eta kontuan hartuta 602/2016 Errege Dekretua, abenduaren 2koa, zeinaren arabera aldatzen baitira: Kontabilitate Plan Orokorra onartzen duen 1514/2007 Errege Dekretua, azaroaren 16koa; Enpresa txiki eta ertainen Kontabilitate Plan Orokorra onartzen duen 1515/2007 Errege Dekretua, azaroaren 16koa; Urteko kontu bateratuak formulatzeko arauak onartzen dituen 1159/2010 Errege Dekretua, irailaren 17koa; eta Irabazi asmorik gabeko entitateak Kontabilitate Plan Orokorrari egokitzeko arauak onartzen dituen 1491/2011 Errege Dekretua, urriaren 24koa.

Patronatuko kideen iritziz, halere, beharrezkoa da 602/2016 Errege Dekretuan ezarritakoez bestelako informazio batzuk ematea, Azkue Fundazioaren ondarearen, emaitzen eta egoera finantzarioaren irudi leiala erakusteko helburuarekin.

2.1.- Irudi zintzoa

2018ko ekitaldiari buruz eransten diren urteko kontuak fundazioaren kontabilitateko erregistroetan oinarrituta prestatu dira, eta lehen

febrero de 2013, la Diputación Foral de Bizkaia acuerda aprobar el pliego de condiciones particulares que rigen la concesión administrativa, a título gratuito y con una duración máxima de 75 años, a Azkue Fundazioa del edificio Euskararen Etxea y de los bienes contenidos en el mismo, derogando el acuerdo previo, cuya entrada en vigor tuvo lugar el 01-01-2009.

Nota 2.- Bases de presentación de las cuentas anuales

Tras la aprobación de una nueva adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativo, Azkue Fundazioa se rige por las disposiciones específicas a aplicar de la adaptación de entidades sin fines lucrativos aprobada por el Real Decreto 1491/2011, aplicando el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos regulado en la Resolución de 26 de marzo de 2013 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, y tomando en consideración el Real Decreto 602/2016, de 2 de diciembre, por el que se modifican el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre; el Plan General de Contabilidad de Pequeñas y Medianas Empresas aprobado por el Real Decreto 1515/2007, de 16 de noviembre; las Normas para la Formulación de Cuentas Anuales Consolidadas aprobadas por el Real Decreto 1159/2010, de 17 de septiembre; y las Normas de Adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos aprobadas por el Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre.

Los miembros del patronato consideran necesario no obstante proporcionar otras informaciones aparte de las establecidas en el Real Decreto 602/2016, con el fin de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de los resultados y de la situación financiera de Azkue Fundazioa.

2.1.- Imagen fiel

Las cuentas anuales del ejercicio 2018 adjuntas se han preparado a partir de los registros contables de la Fundación y se presentan de acuerdo al marco



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

adierazitako indarreko arau esparruaren arabera aurkezten dira, Fundazioaren ondarearen, finantza egoeraren eta emaitzen zein kutxa fluxuen egoera orrian sartutako fluxuen egizkotasunaren irudi leiala emateko xedearekin.

Kontu hauek formulatzeko unean, indarrean dagoen irabazizko helbururik gabeko entitate txiki eta ertaineko Kontabilitate Planan ezarritako arau eta irizpide guztiak bete dira, salbuespenik gabe.

2.2.- Derrigorrezkoak izan gabe ezarri diren kontabilitate printzipioak

Derrigorrezkoak ez diren printzipioak ez dira ezarri. Ez dago derrigorrezko kontabilitateko printzipiorik ezarri gabe geratu denik.

2.3.- Zalantzaren balorazioaren eta kalkuluaren alderdi kritikoak

Urteko kontuak prestatzeko, Azkue Fundazioak etorkizunari buruzko kalkulu eta iritzi batzuk eman behar ditu: kalkulu horiek etengabe ebaluatzen dira, eta esperientzia historikoan eta beste hainbat faktoretan oinarrituta egiten dira, esaterako, dagoen egoeran oinarrituta etorkizunean gertatzeko modukotzat jotzen diren gertaerak.

Funtsean, kalkulu horiek elementu hauen gainekoak dira:

- Aktibo materialen eta ukiezinen bizitza baliagarria (4.1 eta 4.2 oharrak).

Kalkulu horiek 2018ko ekitaldiaren itxieran eskuragarri zegoen ahalik eta informaziorik onenean oinarritu badira ere, daitekeena da etorkizunean gerta daitezkeen gertaerek hurrengo ekitaldietan horiek aldaraztea (gorantz edo beherantz), eta, orduan, modu prospektiboan egingo litzateke.

2.4.- Informazioaren konparazioa

2.4.1 Informazioa konparatzea

Kontabilitate arauak eskatu ohi dutenez, egoera

normativo vigente anteriormente indicado, con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Fundación, así como de la veracidad de los flujos incorporados en el estado de flujos de efectivo.

Se han seguido sin excepción todas las normas y criterios establecidos en el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos.

2.2.- Principios contables no obligatorios aplicados

No se han aplicado principios contables no obligatorios. No existe ningún principio contable que siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse.

2.3.- Aspectos críticos de la valoración y estimación de incertidumbre

La preparación de las cuentas anuales exige el uso por parte de Azkue Fundazioa de ciertas estimaciones y juicios en relación con el futuro que se evalúan continuamente y se basan en la experiencia histórica y otros factores, incluidas las expectativas de sucesos futuros que se creen razonables bajo las circunstancias.

Básicamente estas estimaciones se refieren a:

- La vida útil de los activos materiales e intangibles (Nota 4.1 y 4.2).

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2018, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

2.4.- Comparación de la información

2.4.1 Comparación de la información

Como requiere la normativa contable, el balance, la



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

balantzeak, emaitzen kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera orria eta diru-fluxuen egoera - orria, jaso egiten dituzte konparatzeko, aurreko ekitaldiko datuak. Hauek 2017ko urteko kontuei zegozkienak eta Patronatuak onartu zituen, 2018ko martxoaren 12an egindako Batzarrean.

2013ko ekitaldian, Irabazi asmorik gabeko erakunde txiki eta ertainen kontabilitate plana onartzen duen Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Erakundearen 2013ko martxoaren 26ko Ebazpenaren arabera, 1d) Atalean deskribatutako lagapena ibilgetu material handiagotzat erregistratu zen, eta ondare garbian zuzenean egindako sarrera moduan, 1.458.564,91 euroekin baloratuta.

3. Oharra.- Ekitaldiaren Soberakina eta bere aplikazioa

Fundazioko Zuzendaritzak 2018ko ekitaldian sortutako soberakin negatiboa honela banatzeko proposatuko dio Patronatuko Batzordeari:

cuenta de resultados, el estado de cambios en el patrimonio neto y el estado de flujos de efectivo del ejercicio 2018 recogen, a efectos comparativos, las cifras correspondientes al ejercicio anterior, que formaban parte de las cuentas anuales de 2017 aprobadas por el Patronato en Junta de fecha 12 de marzo de 2018.

En el ejercicio 2013, conforme a la Resolución de 26 de marzo de 2013, del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, por la que se aprueba el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos, se registró como mayor inmovilizado material y como un ingreso directamente en el patrimonio neto la cesión recibida descrita en el Apartado 1d) y valorada en 1.458.564,91 euros.

Nota 3.- Excedente del Ejercicio y su Aplicación

La Dirección de la Fundación propondrá al Patronato que el excedente negativo generado en el ejercicio 2018 sea distribuido conforme al siguiente detalle:

	Euro / Euros	
	Proposamena Propuesto	Onartua Aprobado
	2018 ekitaldia Ejercicio 2018	2017 ekitaldia Ejercicio 2017
Banaketarako Oinarriak / Bases de Reparto		
Ekitaldiko Soberakina (Aurrezkia edo Desaurrezkia) Excedente del ejercicio (Ahorro o desahorro)	(570,13)	(498,83)
Banaketa / Distribución		
Aurreko ekitaldietako soberakin Excedentes de ejercicios anteriores	(570,13)	(498,83)

4. Oharra.- Erregistro eta balorazio arauak

Kontabilitate Plan Orokorrean ezarritakoaren arabera, Sozietateak urteko kontuak egiteko erabili dituen erregistro eta balorazio arau nagusiak hauek izan dira:

Nota 4.- Normas de registro y valoración

Las principales normas de registro y valoración utilizadas en la formulación de cuentas anuales, de acuerdo con las establecidas por el Plan General de Contabilidad, han sido las siguientes:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

4.1.- Ibilgetu ukiezina

Aktibo ukiezinak hasiera batean eskuratzeko edo produzitzeko izandako kostuagatik errekonozitzen dira eta, ondoren, baloratzeko, beren kostuari dagokion amortizazio metatua eta/edo hondatzeagatik izan duten galera kentzen zaie, dagokionaren arabera. Aktibo horiek bizitza baliagarriaren arabera amortizatzen dira.

Aplikazio informatikoak:

Aplikazio informatikoak erosteko izandako kostuaren arabera baloratzen dira soilik hainbat ekitalditan erabiliko direla aurreikusten bada. Aplikazio informatiko horiek mantentzeko gastuak horiek egiten diren ekitaldiko gastu gisa egozten dira zuzenean. Horien amortizazioa modu linealean egiten da kalkulaturako bizitza baliagarrian, eta hori bost urte dela kalkulatu da.

Aktibo materialen eta ukiezinaren balioa hondatzea:

Kasu guztietan, amortizatzeko ezarritako metodoak eta aldiak ekitaldiaren amaieran berrikusten dira eta, dagokionean, modu prospektiboan doitzen dira.

Balantze bakoitzaren datan, Fundazioak bere aktibo materialen eta immaterialen liburueta zenbatekoak berrikusten ditu, aktibo horiek balioa hondatzeagatik galerarik izan dutela dioten aztarnarik dagoen jakiteko. Edozein aztarnarik egonez gero, aktiboaren zenbateko berreskuragarria kalkulatu da, balioa hondatzeagatik izandako galeraren neurria zehazteko (galerarik baldin badago). Aktiboak ez badu beste aktiboekiko independentea den diru fluxurik sortzen, Fundazioak aktibo hori sartuta dagoen unitate diru sortzailearen zenbateko berreskuragarria kalkulatu du.

Zenbateko berreskuragarria salmenta kostua kendu ondoko arrazoizko balioaren eta erabilera balioaren arteko baliorik handiena da.

4.1.- Inmovilizado intangible

Los activos intangibles se reconocen inicialmente por su coste de adquisición o producción y, posteriormente, se valoran a su coste menos, según proceda, su correspondiente amortización acumulada y/o las pérdidas por deterioro que hayan experimentado. Dichos activos se amortizan en función de su vida útil.

Aplicaciones informáticas:

Las aplicaciones informáticas se valoran por su coste de adquisición únicamente en los casos en que se prevé que su utilización abarcará varios ejercicios. Los gastos de mantenimiento de estas aplicaciones informáticas se imputan directamente como gastos del ejercicio en que se producen. Su amortización se realiza de forma lineal en el periodo de vida útil estimado que es de cinco años.

Deterioro de valor de activos materiales e intangibles:

En todos los casos, los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados al cierre del ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva.

En la fecha de cada balance, la Fundación revisa los importes en libros de sus activos materiales e intangibles para determinar si existen indicios de que dichos activos hayan sufrido una pérdida por deterioro de valor. Si existe cualquier indicio, el importe recuperable del activo se calcula con el objeto de determinar el alcance de la pérdida por deterioro de valor (si la hubiera). En caso de que el activo no genere flujos de efectivo que sean independientes de otros activos, la Fundación calcula el importe recuperable de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo.

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor de uso.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Aktibo baten zenbateko berreskuragarria (edo dirua sortzen duen unitatea) liburuetan duen zenbatekoa baino txikiagoa dela jotzen bada, aktiboak liburuetan duen zenbatekoa (dirua sortzen duen unitatea) bere zenbateko berreskuragarria murrizten da. Berehala, balio hondatzeagatik galera bat gastu gisa errekozitzen da.

4.2.- Ibilgetu materiala

Azkue Fundazioa ondasunen izaera aztertu du, diru fluxuen sorreraren arabera sailkatzeko.

Diru fluxua sortzen duten ondasunak:

Ondasunak entregatuz edo zerbitzuak emanaz etekin bat lortzeko edo errendimendu komertzial bat sortzeko helburuarekin edukitzen dira.

Diru fluxua sortzen Ez duten ondasunak:

Helburu komertzialez bestelako helburuz edukitzen dira: fluxu ekonomiko sozialak, kolektibitatearen onura soziala, etab.

Ustiapen edo zerbitzu unitatea:

Aktiboen talde identifikagarri txikiagoa, aktibo horiek beste aktibo eta aktibo multzo batzuetatik ondorioztatzen diren estatik independenteak izanik.

Balorazioa:

Ibilgetu materiala hasiera batean eskuratzeko edo produzitzeko izandako kostuagatik errekonozitzen da eta, ondoren, minorizatu egiten da dagokion amortizazio metatuarekin eta hondatzeagatik izan dituen galerekin, 4.1. Oharrean aipatutako irizpidearen arabera.

Ibilgetu materiala osatzen duten elementu desberdinak kontserbatzeko, mantentzeko eta konpontzeko aldizkako gastuak horiek egiten diren urteko galeren eta irabazien kontura egozten dira. Aitzitik, ondasun horien ahalmena edo

Si se estima que el importe recuperable de un activo (o una unidad generadora de efectivo) es inferior a su importe en libros, el importe en libros del activo (unidad generadora de efectivo) se reduce a su importe recuperable. Inmediatamente se reconoce una pérdida por deterioro de valor como gasto.

4.2.- Inmovilizado material

Azkue Fundazioa analiza la naturaleza de los bienes para su clasificación en función de la generación de flujos de efectivo.

Bienes generadores de flujo de efectivo:

Se poseen con el fin de obtener un beneficio o generar un rendimiento comercial a través de la entrega de bienes o la prestación de servicios.

Bienes No generadores de flujo de efectivo:

Se poseen con finalidad distinta a la comercial: flujos económicos sociales, beneficio social colectividad, etc....

Unidad de explotación o servicio:

Grupo identificable más pequeño de activos y que son independientes de los derivados de otros activos y grupos de activos.

Valoración:

El inmovilizado material se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción, y posteriormente se minorará por la correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro, si las hubiera, conforme al criterio mencionado en la Nota 4.1.

Los gastos periódicos de conservación, mantenimiento y reparación de los diferentes elementos que componen el inmovilizado material se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se incurren. Por el contrario, los



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

eraginkortasuna handitzen edo bizitza baliagarria luzatzen laguntzeko hobekuntzetan egindako gastuak horien kostu handiago gisa erregistratzen dira, eta, ondorioz, ordeztutako edo berritutako elementuak kontabilitatetik kentzen dira.

Erabiltzen den ibilgetu materialen elementuen amortizazioa kostuaren balioaren arabera egiten dira metodo linealari jarraituz, aurreikusten diren bizitzako urte erabilgarrietan.

importes invertidos en mejoras que contribuyen a aumentar la capacidad o eficiencia o a alargar la vida útil de dichos bienes se registran como mayor coste de los mismos con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

La amortización de los elementos del inmovilizado material en uso se realiza sobre los valores de coste siguiendo el método lineal, durante los siguientes años de vida útil estimados:

Elementuak / Elementos	Aldia Periodo
Eraikina / Edificio	50
Altzariak, informatika equipamenduak, instalazio batzuk eta bestelako ibilgetu materiala / Mobiliario, equipos informáticos, otras instalaciones y otro inmovilizado material	10
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	8

Kalkulatutako hondar balioak eta amortizatzeke ezarritako metodoak eta aldiak ekitaldi bakoitzaren amaieran berrikusten dira eta, dagokionean, modu prospektiboan doitzen dira.

Ekitaldi bakoitzaren amaieran, dagokionean, beharrezko zuzenketa baloratiboak egiteko komenigarritasuna aztertzen da, ibilgetu materialeko elementu bakoitzari ekitaldi bakoitzaren amaieran dagokion balio berreskuragarri txikiena egozteko, betiere egoerarik edo aldaketarik badago ibilgetuaren kontabilitateko balio garbia ez dela guztiz berreskuragarria adierazten duenik, kostu eta gastu guztiak estaltzeko behar besteko sarrerarik sortu ez delako. Horrela gertatuz gero, balioa zuzentzeko kausak desagertzen badira, azpiko balorazioa ez da mantenduko.

Aurrekoa, ondasunaren sailkapenaren arabera, ñabardura hauekin:

Diru fluxua sortzen ez duen ondasuna: eta orduan ulertuko da narriadura kontabilitateko balioak zenbateko berreskuragarria gaingitzen duenean gertatzen dela (arrazoizko balioari salmenta

Los valores residuales estimados y los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados al cierre de cada ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva.

Al cierre de cada ejercicio se analiza la conveniencia de efectuar, en su caso, las correcciones valorativas necesarias, con el fin de atribuir a cada elemento de inmovilizado material el inferior valor recuperable que le corresponda al cierre de cada ejercicio, siempre que se producen circunstancias o cambios que evidencian que el valor neto contable del inmovilizado pudiera no ser íntegramente recuperable por la generación de ingresos suficientes para cubrir todos los costes y gastos. En este caso, no se mantiene la valoración inferior si las causas que motivaron la corrección de valor hubiesen dejado de existir.

Lo anterior según la clasificación del bien con los siguientes matizaciones:

Bien no generador de flujo de efectivo: en cuyo caso se entenderá que el deterioro se producirá cuando el valor contable supere al importe recuperable (mayor importe entre valor razonable



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

kostuak kenduta ateratzen den zenbatekoa handiagoa da erabileran duen balioa baino, balio hori birjarpen kostuaren arabera zehaztuta). Hemen, birjarpen kostuaren definizioa hau da: gaur egun ordaindu beharko litzatekeen zenbatekoa zerbitzurako ahalmen bera duen aktibo bat eskuratuko balitz, dagokionean, metatutako amortizazioa kenduta, kostu horren oinarriaren gainean kalkulatuta.

Diru fluxua sortzen duen ondasuna: eta orduan ulertuko da narriadura kontabilitateko balioak zenbateko berreskuragarria gainditzen duenean gertatzen dela (arrazoizko balioari salmenta kostuak kenduta ateratzen den zenbatekoa handiagoa da erabileran duen balioa baino).

Zenbateko berreskuragarria, salmenta kostua kendu ondoko arrazoizko balioaren eta erabilera balioaren arteko baliorik handiena da.

Aktibo baten zenbateko berreskuragarria (edo dirua sortzen duen unitatea) liburuetan duen zenbatekoa baino txikiagoa dela jotzen bada, aktiboak liburuetan duen zenbatekoa (dirua sortzen duen unitatea) bere zenbateko berreskuragarria murrizten da. Berehala, balio hondatzeagatik galera bat gastu gisa aitortzen da.

Lagapenean jasotako ondasunak:

Irabazi asmorik gabeko erakunde txiki eta ertainen kontabilitate plana onartzen duen Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Erakundearen 2013ko martxoaren 26ko Ebazpenaren arabera, 1d) Atalean deskribatutako lagapenaren epea eraikinaren bizitza baliagarria baino handiagoa den heinean, eragiketaren fondo ekonomikoa kontutan hartuta, horri egotzi dakiokkeen erabilera eskubidea ibilgetu material moduan kontabilizatu da, eta ondareko elementu horiei aplika dakizkiekeen irizpide orokorren arabera amortizatzen da.

4.3.- Higiezinetakoinbertsioak

Fundazioak ez du higiezinetakoinbertsiorik.

menos costes de venta y su valor en uso el cual se determina por su coste de reposición). Aquí el coste de reposición se define como el importe actual que debería pagarse si se adquiriese un activo con la misma capacidad o potencial de servicio menos, en su caso, la amortización acumulada calculada sobre la base de tal coste.

Bien generador de flujo de efectivo: en cuyo caso se entenderá que el deterioro se producirá cuando el valor contable supere al importe recuperable (mayor importe entre su valor razonable menos costes de venta y su valor en uso).

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor de uso.

Si se estima que el importe recuperable de un activo (o una unidad generadora de efectivo) es inferior a su importe en libros, el importe en libros del activo (unidad generadora de efectivo) se reduce a su importe recuperable. Inmediatamente se reconoce una pérdida por deterioro de valor como gasto.

Bienes recibidos en cesión:

Conforme a la Resolución de 26 de marzo de 2013, del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, por la que se aprueba el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos, en la medida en que el plazo de la cesión descrita en el Apartado 1d) es superior a la vida útil de la construcción, considerando el fondo económico de la operación, el derecho de uso atribuible a la misma se ha contabilizado como un inmovilizado material, amortizándose con arreglo a los criterios generales aplicables a estos elementos patrimoniales.

4.3.- Inversiones inmobiliarias

La Fundación no dispone de inversiones inmobiliarias.



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

**4.4.- Ondare Historikoa osatzen duten
ondasunak**

Atal honen barruan, Azkue Fundazioak ez dauka horrelako aktiborik erregistratuta.

4.5.- Trukeak

“Aktiboen trukeak” aktibo materialak edo ukiezinak diru ez diren bestelako aktibo batzuen truke eskuratzea da, edo horien eta diru aktiboen konbinazio baten truke. Ildo horretan, Azkue Fundazioak ez du horrelako operaziorik egin.

**4.6.- Aktibo finantzarioak eta pasivo
finantzarioak**

4.6.1 Aktibo finantzarioak

Berezko jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk eta zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk:

Hasieran erregistratzen dira emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioarekin gehi zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio kostuekin.

Zehazki, zordun komertzialei eta kobratzeko beste kontu batzuen zuzenketa balorati boei dagokienez, Fundazioak egin beharreko zuzenketa balorati boak –horrelakorik badago– kalkulatzeko irizpidea saldoaren antzintasuna da.

Dirua eta antzeko beste aktibo likidoak:

Dirua eta antzeko beste aktibo likidoak esaten denean esan nahi da kaxan eta kontu korranteetan dagoen dirua, ageriko banku gordailuak eta bestelako tresna oso likidoak, jatorrian hiru hilabeteko mugaeguna edo txikiagoa dutenak, eta balioa aldatzeko arrisku minimoa dutenak.

Aktibo finantzarioak erosi ondoren sortu diren interesak galeren eta irabazien kontuan errekonozitzen dira.

**4.4.- Bienes integrantes del Patrimonio
Histórico**

Azkue Fundazioa no tiene activos registrados dentro de este apartado.

4.5.- Permutas

Azkue Fundazioa no ha realizado operaciones de “permuta” consistentes en la adquisición de activos materiales o intangibles a cambio de la entrega de otros activos no monetarios o de una combinación de éstos con activos monetarios.

4.6.- Activos financieros y Pasivos financieros

4.6.1 Activos financieros

Usuarios y otros deudores de la actividad propia y deudores comerciales y otras cuentas a cobrar:

Se registran inicialmente al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles.

En particular, y respecto a las correcciones valorativas relativas a los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar, el criterio utilizado por la Fundación para calcular las correspondientes correcciones valorativas, si las hubiera, es el de la antigüedad del saldo.

Efectivo y otros activos líquidos equivalentes:

Efectivo y otros activos líquidos equivalentes incluye el efectivo en caja y cuentas corrientes, depósitos bancarios a la vista y otros instrumentos altamente líquidos con vencimientos originales iguales o inferiores a tres meses y con un riesgo insignificante de cambio de valor.

Los intereses recibidos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de adquisición son reconocidos en la cuenta de pérdidas y ganancias.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Balantzean, aktibo finantzarioak korronteak edo ez korronteak izango dira, mugaeguna hamabi hilabete baino gutxiago edo hamabi hilabete baino gehiago bada.

4.6.2 Pasibo finantzarioak

Berezko jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk eta zordun komertzialak eta ordaintzako beste kontu batzuk:

Hartzekodun komertzialek ez dute esplizituki interesik sortzen eta beren balio nominalarekin erregistratzen dira.

Mugaeguna urte bat baino luzeagoa ez duten eta kontratuko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik dauden zorrak, hasieran zein ondoren, beren balio nominalarekin baloratzen dira, diru fluxuak ez eguneratzearen ondorioak garrantzirik ez badu.

Zorrak korrontean eta ez korrontean sailkatzea:

Ondoko balantzean, zorrak mugaegunen arabera sailkatzen dira, hau da, zor korronteak izango dira mugaeguntzat hamabi hilabete edo gutxiago dutenak, eta zor ez korronteak tarte hori baino handiagoa dutenak.

4.7.- Transakzioak atzerriko dirutan

Fundazioaren moneta funtzionala euroa da. Ez da operaziorik egiten euroa ez den bestelako dirutan, hau da, "atzerriko monetan", eta, ondorioz, ez da aldaketarik erregistratzen truke tasen aplikazioagatik.

4.8.- Mozkinen gaineko zerga

Bizkaiko Foru Aldundiaren 1/2004 Foru Arauarekin bat, Fundazioa Sozietateen gaineko Zerga ordaintzetik salbuetsita dago neurri batean, haren jarduna ongintza arlokoa eta erabilera publikokoa dela eta.

En el balance, los activos financieros se clasifican entre corrientes y no corrientes en función de que su vencimiento sea menor/igual o superior/posterior a doce meses.

4.6.2 Pasivos financieros

Usuarios y otros acreedores de la actividad propia y acreedores comerciales y otras cuentas a pagar:

Los acreedores comerciales no devengan explícitamente intereses y se registran a su valor nominal.

Los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual se valoran, tanto en el momento inicial como posteriormente, por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Clasificación de deudas entre corriente y no corriente:

En el balance adjunto, las deudas se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como deudas corrientes aquéllas con vencimiento igual o anterior a doce meses y como deudas no corrientes las de vencimiento posterior a dicho período.

4.7.- Transacciones en moneda extranjera

La moneda funcional de la Fundación es el euro. No se realizan operaciones en otras divisas distintas del euro denominadas en "moneda extranjera", en consecuencia, no se registran variaciones por aplicación de los tipos de cambio.

4.8.- Impuesto sobre beneficios

La Fundación está parcialmente exenta del pago del impuesto de Sociedades, en virtud de la Norma Foral de Bizkaia 1/2004, de la Diputación Foral de Bizkaia dada la naturaleza benéfica y de utilidad pública de su actividad.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

4.9.- Sarrerak eta gastuak

Sarrerak eta gastuak sortzapean irizpidearen arabera egozten dira, hau da, horiek ordezkatzeko dituzten ondasunen eta zerbitzuen egiazko mugimendua gertatzen denean, alde batera utzita horietatik ondorioztatzen den diru korrantea edo finantzarioa noiz gertatzen den.

Sarrerak jaso beharreko kontraprestazioaren arrazoizko balioarekin kalkulatu dira, eta emandako ondasunengatik eta egindako zerbitzuengatik kobratu beharreko zenbatekoak dira, jardueraren esparru arruntan, deskontuak eta zergak kendu eta gero.

4.10.- Hornidurak eta kontingentziak

2017ko ekitaldiaren itxieran ez zegoen Sozietatearen kontra abiarazitako prozedura judicial eta erreklamaziorik martxan, bere jardueraren ohiko garapenaren ondorioz.

4.11.- Ingurumenari eragiten dioten jarduerak

Ingurumen jarduera da ingurumenari egiten zaion kaltea prebenitzen, murrizten edo konpontzen duena.

Fundazioaren jarduerak, bere izaeragandik, ingurumenari ez dio eragiten.

4.12.- Diru laguntzak, emaitzak eta legatuak

Diru laguntza bat ez itzulgarritzat jotzen da diru laguntza emateko akordio indibidualizatua dagoenean, hori emateko ezarritako baldintza guztiak bete direnean eta kobratuko den zentzuzko zalantzarik ez dagoenean.

Diru laguntza itzulgarriak pasibo gisa erregistratzen dira, ez itzulgarritzat jo arteko baldintzak betetzen diren arte, eta diru laguntza ez itzulgarriak ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrera gisa erregistratzen dira, eta sarrera gisa

4.9.- Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

Los ingresos se calculan al valor razonable de la contraprestación a recibir y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, deducidos descuentos e impuestos.

4.10.- Provisiones y contingencias

Al cierre del ejercicio 2017 no se encontraba en curso ningún procedimiento judicial o reclamación entablado contra la Fundación con origen en el desarrollo habitual de sus actividades.

4.11.- Actuaciones con incidencia en el medio ambiente

La actividad medioambiental es aquella cuyo objetivo consiste en prevenir, reducir o reparar el daño que se produzca sobre el medioambiente.

La actividad de la Fundación, por su naturaleza no tiene un impacto medioambiental.

4.12.- Subvenciones, donaciones y legados

Una subvención se considera no reintegrable cuando existe un acuerdo individualizado de concesión de la subvención, se han cumplido todas las condiciones establecidas para su concesión y no existen dudas razonables de que se cobrará.

Las subvenciones reintegrables se registran como pasivos hasta cumplir las condiciones para considerarse no reintegrables, mientras que las subvenciones no reintegrables se registran como ingresos directamente imputados al patrimonio



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

errekonoizten dira sistematikoki eta diru laguntzatik ondorioztatutako gastuei arrazionalki lotuta.

Zehazki, jasotako diru laguntzak, emaitzak eta legatuak kontabilizatzeko, Fundazioak honako irizpide hauei jarraitzen die:

- a) *Kapitaleko diru laguntza, emaitza eta legatu ez itzulgarriak*: Emandako zenbatekoaren edo ondasunaren arrazoizko balioarekin baloratzen dira, dirua izan edo ez, eta emaitzetan egozten dira, diruz lagundutako elementuei buruz aldi horretan egindako amortizazioaren horniduraren proportzioan, edo, dagokionean, besterentzen edo hondatzeagatik zuzenketa baloratiboa egiten denean.
- b) *Diru laguntza itzulgarriak*: Itzulgarri izaera duten bitartean, pasibo gisa kontabilizatzen dira.
- c) *Ustiapeneko diru laguntzak*: Emaitzetara ordaintzen dira ematen diren unean, salbu eta etorkizuneko ekitaldiko ustiapen defizita finantzatzera bideratzen badira, orduan ekitaldi horietan egotziko baitira. Gastu jakin batzuk finantzatzeko ematen badira, finantzatutako gastu horiek sortu ahala egotziko dira.

4.13.- Negozio bateratuak

Urteko kontuak formulatzeko unera arte ez da horrelako operaziorik egin.

4.14.- Lotutako aldeen arteko transakzioak

Lotutako aldeen arteko transakzioak, oro har, hasiera batean, arrazoizko balioarekin baloratzen dira. Adostutako prezioa ez badator bat arrazoizko balioarekin, diferentzia operazioaren errealitate ekonomikoaren arabera erregistratzen da. Ondorengo balorazioa dagozkion arauetan aurreikusitakoaren arabera egiten da. Fundazioak bere operazio guztiak merkatu balioei lotutakoekin

neto y se reconocen como ingresos de forma sistemática y racional correlacionada con los gastos derivados de la subvención.

En concreto, para la contabilización de las subvenciones, donaciones y legados recibidos la Fundación sigue los criterios siguientes:

- a) *Subvenciones, donaciones y legados de capital no reintegrables*: Se valoran por el valor razonable del importe o el bien concedido, en función de si son de carácter monetario o no, y se imputan a resultados en proporción a la dotación a la amortización efectuada en el periodo para los elementos subvencionados o, en su caso, cuando se produzca su enajenación o corrección valorativa por deterioro.
- b) *Subvenciones de carácter reintegrable*: Mientras tienen el carácter de reintegrables se contabilizan como pasivos.
- c) *Subvenciones de explotación*: Se abonan a resultados en el momento en que se conceden excepto si se destinan a financiar déficit de explotación de ejercicios futuros, en cuyo caso se imputarán en dichos ejercicios. Si se conceden para financiar gastos específicos, la imputación se realizará a medida que se devenguen los gastos financiados.

4.13.- Negocios conjuntos

Hasta el momento de la formulación de las cuentas anuales no se han realizado operaciones de esta naturaleza.

4.14.- Transacciones entre partes vinculadas

Las transacciones entre partes vinculadas se valoran, en general, inicialmente por su valor razonable. Cuando el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación. La valoración posterior se realiza conforme con lo previsto en las correspondientes normas. La Fundación realiza todas sus



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

egiten ditu. Horrez gain, transferentzi prezioek euskarri egokia dute eta, ondorioz, Fundazioko zuzendaritzak uste du ez dagoela alde horretatik arrisku nabarmenik, etorkizunean pasibo garrantzitsurik ekar dezaketenik.

operaciones con las partes vinculadas a valores de mercado. Adicionalmente, los precios de transferencia se encuentran adecuadamente soportados por lo que la dirección de la Fundación considera que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

5. Oharra.- Ibilgetu materiala, ukiezina eta higiezinetakoko inbertsioak

Nota 5.- Inmovilizado material, intangible e inversiones inmobiliarias

5.1.- Ibilgetu Materiala

5.1.- Inmovilizado Material

Ondoren erakusten dugu ibilgetu materialaren xehetasuna eta mugimendua:

El detalle y movimiento del inmovilizado material se muestra a continuación:

Kostua / Coste	2017.01.01 01.01.2017	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	Euro / Euros	
					2017.12.31 31.12.2017	
Lursailak lagapenean jaso Terreno Recibido en Cesión	633.099,43	---	---	---	633.099,43	
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	795.910,48	---	---	---	795.910,48	
Eraikuntzak / Construcciones	73.998,28	---	---	---	73.998,28	
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	29.555,00	---	---	---	29.555,00	
Higigarria / Mobiliario	44.273,56	---	---	---	44.273,56	
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	115.734,40	---	---	---	115.734,40	
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	39.311,99	---	---	---	39.311,99	
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	20.195,82	---	---	---	20.195,82	
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	9.813,75	1.470,15	---	---	11.283,90	
Kostua guztira / Total Coste	1.761.892,71	1.470,15	---	---	1.763.362,86	



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Euro / Euros

Metatutako amortizazioa Amortización acumulada	2017.01.01 01.01.2017	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2017.12.31 31.12.2017
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	58.335,20	15.918,21	---	---	74.253,41
Eraikuntzak / Construcciones	3.741,63	1.479,97	---	---	5.221,59
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	11.336,16	2.955,50	---	---	14.291,66
Higigarria / Mobiliario	29.471,85	4.427,36	---	---	33.899,20
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	70.429,93	13.888,13	---	---	84.318,06
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	14.472,62	3.931,20	---	---	18.403,82
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	6.930,24	2.019,58	---	---	8.949,82
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	4.898,09	1.054,88	---	---	5.952,97
Amortizazio guztira / Total Amortización	199.615,71	45.674,82	---	---	245.290,53
Balio garbia / Valor Neto	1.562.277,00	---	---	---	1.518.072,33

Euro / Euros

Kostua / Coste	2018.01.01 01.01.2018	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2018.12.31 31.12.2018
Lursailak lagapenean jaso Terreno Recibido en Cesión	633.099,43	---	---	---	633.099,43
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	795.910,48	---	---	---	795.910,48
Eraikuntzak / Construcciones	73.998,28	---	---	---	73.998,28
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	29.555,00	---	---	---	29.555,00
Higigarria / Mobiliario	44.273,56	684,03	---	---	44.957,59
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	115.734,40	---	---	---	115.734,40
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	39.311,99	1.318,90	---	---	40.630,89
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	20.195,82	1.435,06	---	---	21.630,88
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	11.283,90	8.322,64	---	---	19.606,54
Kostua guztira / Total Coste	1.763.362,86	11.760,63	---	---	1.775.123,49



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Euro / Euros

Metatutako amortizazioa Amortización acumulada	2018.01.01 01.01.2018	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2018.12.31 31.12.2018
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	74.253,41	15.918,21	---	---	90.171,62
Eraikuntzak / Construcciones	5.221,59	1.479,97	---	---	6.701,56
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	14.291,66	2.955,50	---	---	17.247,16
Higigarria / Mobiliario	33.899,20	4.464,42	---	---	38.363,62
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	84.318,06	13.888,12	---	---	98.206,18
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	18.403,82	3.931,20	---	---	22.335,02
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	8.949,82	2.019,58	---	---	10.969,40
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	5.952,97	1.156,30	---	---	7.109,27
Amortizazio guztira / Total Amortización	245.290,53	45.813,30	---	---	291.103,83
Balio garbia / Valor Neto	1.518.072,33				1.484.019,66

2018ko ekitaldian zehar, Fundazioak ez du ibilgetu materialaren barruan finantza gasturik kapitalizatu.

Durante el ejercicio 2018 la Fundación no ha capitalizado gastos financieros dentro del inmovilizado material.

2018ko ekitaldiaren amaieran, Fundazioak ez zeukan ibilgetu materialeko elementurik guztiz amortizaturik.

Al cierre del ejercicio 2018 la Fundación no tenía elementos del inmovilizado material totalmente amortizados.

Fundazioak 2018ko abenduaren 31n ez dauka aktiboen salmentarako izenpetutako kontraturik.

Al 31 de diciembre de 2018 la Fundación no tiene contratos firmados para la venta de activos.

2018ko abenduaren 31n ez dago aktibo materialik pasiboen bermerako titularitate murrizketa duenik.

Al 31 de diciembre de 2018 no existen activos materiales sujetos a restricciones de titularidad como garantías de pasivos.

Ibilgetu materiala izenpetutako aseguru-polizaz estalita dago aski.

El inmovilizado material se encuentra suficientemente cubierto con la póliza de seguros suscrita.

Ez dago gertaerarik ibilgetu ukiezinari eragiten dionik, esaterako: auziak, bahimenduak, eta abar.

No se dan circunstancias que afecten al inmovilizado material tales como: litigios, embargos, etc.

Kulturako ahalduaren 589/2013 Foru Arauaren, otsailaren 27koaren, bitartez, Euskararen Etxea

Mediante Orden Foral nº 589/2013 de 27 de febrero de la Diputada Foral de Cultura se adjudica



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

eraikinaren erabilera Azkue Fundazioari lagatzeko emakida administratiboa esleitzen da.

Lagapenaren helburu diren elementuen balorazioa hau da:

Eraikinaren balioa: 795.910,48 euro.

Lurzoruaen balioa: 633.099,43 euro.

Elementu Higigarrien balioa: 29.550,00 euro.

Lagapenaren xedea den ondasunak etxabea eta lau solairu ditu, 756,97 m²-ko azalera eraikia dauka, eta helbidea da Agoitz plaza 1, Bilbo. Horrez gain, higiezinean dauden ondasunak ere lagatzen dira.

Lagapenaren epea 75 urtetakoa da, erabakia indarrean jartzen denetik hasita, ondasunak erabiltzeko araudiari buruzko edozein kausagatik iraungitzearen kalterik gabe, eta oinarritzko helburua euskararen erabilera sustatzea eta Azkue Fundazioaren berezko xedek dira.

Lagapenak doako izaera dauka, Azkue Fundazioaren helburuak kontuan hartuta.

Fundazioak ondasuna erabiliko du eta, lagapena iraungi eta gero, jaso duen egoera berean entregatuko du.

Halaber, bere erantzukizuna da kontserbatzea eta mantentzea, baita gerta daitezkeen kalteen erantzukizuna ere, eta, horretarako, dagokion aseguru poliza kontratatuko du.

5.2.- Ibilgetu Ukiezina

Ekitaldian zehar zenbateko eta aldaketa hauek izan dira:

la concesión administrativa para la cesión del uso del edificio de Euskararen Etxea a favor de Azkue Fundazioa.

La valoración de los elementos objeto de cesión es la siguiente:

Valor de la edificación: 795.910,48 euros.

Valor del Suelo: 633.099,43 euros.

Valor de los Elementos Muebles: 29.550,00 euros.

El bien objeto de la concesión consta de planta baja y cuatro alturas, con una superficie construida de 756,97 m², estando situado en la Plaza de Agoitz, nº 1 de Bilbao. Adicionalmente, se ceden los bienes contenidos en el inmueble.

El plazo de la concesión es de 75 años a contar desde la entrada en vigor del acuerdo, sin perjuicio de la extinción, por cualquier causa relacionada con el régimen de uso de los bienes, con la finalidad básica de fomentar el uso del euskera y las finalidades propias de Azkue Fundazioa.

La cesión tiene carácter gratuito en atención a los fines de la Fundación Azkue Fundazioa.

La Fundación utilizará el bien y extinguida la concesión, lo entregará en el estado en el que lo recibe.

Además es obligación suya la conservación y el mantenimiento, así como la responsabilidad de los daños que se produzcan contratando a tal efecto la correspondiente póliza de seguros.

5.2.- Inmovilizado Intangible

Los importes y variaciones experimentadas durante el ejercicio, han sido los siguientes:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

Kostua / Coste	2017.01.01 01.01.2017	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2017.12.31 31.12.2017
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	805.456,07	23.476,89	---	---	828.932,96
Kostuak guztira / Total coste	805.456,07	23.476,89	---	---	828.932,96

Metatutako amortizazioa Amortiz. Acumulada	2017.01.01 01.01.2017	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2017.12.31 31.12.2017
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	692.921,94	55.256,79	---	---	748.178,73
Metatutako Amortizazio guztira Total Amortización acumulada	692.921,94	55.256,79	---	---	748.178,73

Balio garbia / Valor Neto	112.534,13				80.754,23
---------------------------	------------	--	--	--	-----------

Euro / Euros

Kostua / Coste	2018.01.01 01.01.2018	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2018.12.31 31.12.2018
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	828.932,96	12.870,00	---	---	841.802,96
Kostuak guztira / Total coste	828.932,96	12.870,00	---	---	841.802,96

Metatutako amortizazioa Amortiz. Acumulada	2018.01.01 01.01.2018	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2018.12.31 31.12.2018
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	748.178,73	31.820,68	---	---	779.999,41
Metatutako Amortizazio guztira Total Amortización acumulada	748.178,73	31.820,68	---	---	779.999,41

Balio garbia / Valor Neto	80.754,23				61.803,55
---------------------------	-----------	--	--	--	-----------

2018 ekitaldiaren itxiera erabat amortizatutako immobilizatutako ukiezinaren elementuen zenbatekoa igotzen zen 675.713,62 euro.

2018ko abenduaren 31ko datarekin, Fundazioak ez dauka erregistratuta finantza gastuen kapitalizazioa ibilgetu ukiezinaren epigrafean.

Al cierre del ejercicio 2018 el importe de los elementos del inmovilizado intangible totalmente amortizados ascendía 675.713,62 euros.

No figuran registrados por parte de la Fundación al 31 de diciembre de 2018 gastos financieros capitalizados dentro del epígrafe del inmovilizado intangible.



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2018ko abenduaren 31n ez dago aktibo ukiezinik pasiboen bermerako titularitate murrizketa duenik.

Al 31 de diciembre de 2018 no existen activos intangibles sujetos a restricciones de titularidad como garantías de pasivos.

Ez dago ibilgetu ukiezinari eragiten dioten gertaerarik, esaterako : auziak, bahimenduak, eta abar

No se dan circunstancias que afecten al inmovilizado intangible tales como: litigios, embargos, etc.

5.3.- Higiezinetakako Inbertsioak

5.3.- Inversiones Inmobiliarias

Fundazioak ez du higiezinetakako inbertsiorik.

La Fundación no dispone de inversiones inmobiliarias.

6. Oharra.- Ondare Historikoaren Ondasunak

Nota 6.- Bienes del Patrimonio Histórico

Erakundeak ez dauka Ondare Historikotzat kalifikatu daitekeen ondasunik.

La Fundación no tiene bienes que puedan ser calificados como Patrimonio Histórico.

7. Oharra.- Aktibo Finantzarioak

Nota 7.- Activos Financieros

2018ko abenduaren 31ko balantzean aktibo finantzarioen kategoriakako xehetasuna hau da, balorazio arauetan araututako sailkapenaren arabera:

El detalle por categorías de los activos financieros registrados en el balance al 31 de diciembre de 2018, de acuerdo con la clasificación regulada en las normas de valoración, es el siguiente:

Euro / Euros

Klaseak / Clases Kategoriak / Categorías	Epe luzerako Aktibo finantzariok Activos financieros a largo plazo		Epe laburreko Aktibo finantzariok Activos financieros a corto plazo		Luzera eta laburrera guztira Total largo y corto	
	2018.12.31 31.12.2018	2017.12.31 31.12.2017	2018.12.31 31.12.2018	2017.12.31 31.12.2017	2018.12.31 31.12.2018	2017.12.31 31.12.2017
Bestelako zordunak Otros deudores	---	---	146,99	146.374,63	146,99	146.374,63
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	---	---	133.126,05	13.479,99	133.126,05	13.479,99
Guztira / Total	---	---	133.273,04	159.854,62	133.273,04	159.854,62



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

8. Oharra.- Pasibo Finantzarioak

2018ko abenduaren 31ko balantzean aktibo eta pasibo finantzarioen kategoriako xehetasuna hau da, balorazio arauetan araututako sailkapenaren arabera:

Nota 8.- Pasivos Financieros

El detalle por categorías de los activos y pasivos financieros registrados en el balance al 31 de diciembre de 2018, de acuerdo con la clasificación regulada en las normas de valoración, es el siguiente:

Euro / Euros

Klaseak / Clases	Epe luzerako Pasibo finantzariok Pasivos financieros a largo plazo		Epe laburreko Pasibo finantzariok Pasivos financieros a corto plazo		Luzera eta laburrera guztira Total largo y corto	
	2018.12.31 31.12.2018	2017.12.31 31.12.2017	2018.12.31 31.12.2018	2017.12.31 31.12.2017	2018.12.31 31.12.2018	2017.12.31 31.12.2017
Pasibo finantzarioak kostura Pasivos financieros a coste	---	---	46.011,64	58.815,46	46.011,64	58.815,46
Hainbat hartzekodun Acreedores varios	---	---	30.570,51	45.469,69	30.570,51	45.469,69
Administrazio Publikoak 10 Oharra Administ. Públicas (Nota 10)	---	---	15.441,13	13.345,77	15.441,13	13.345,77
Guztira / Total	---	---	46.011,64	58.815,46	46.011,64	58.815,46

9. Oharra.- Ondare garbia eta funts propioak

2018 ekitaldien itxieran Fundazioaren Gizarte Funtza 8.000,00 eurokoa da.

Indarrean dagoen legediarekin bat, Fundazioaren funts propioak Fundazioaren sorrerako helburuei dagozkie erabat.

Fondo propioen osaera eta mugimendua honako hauek dira:

Nota 9.- Fondos propios

Al cierre del ejercicio 2018 el Fondo Social de la Fundación asciende a 8.000,00 euros.

De conformidad con la legislación vigente, los fondos propios de la Fundación están íntegramente comprometidos con sus fines fundacionales.

La composición y el movimiento de fondos propios es el siguiente:



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

	Euro / Euros			
	Gizarte-funtsa Fondo Social	Aurreko ekitaldiko soberakin negatiboak Excedentes (-) de ejercicios anteriores	Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	Guztira Total
2016.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2016	8.000,00	94.825,12	(498,82)	102.326,30
Emaizten aplikazioa Aplicación de resultados	---	(498,82)	498,82	---
Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	---	---	(498,83)	(498,83)
2017.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2017	8.000,00	94.326,30	(498,83)	101.827,47
Emaizten aplikazioa Aplicación de resultados	---	(498,83)	498,83	---
Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	---	---	(570,13)	(570,13)
2018.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2018	8.000,00	93.827,47	(570,13)	101.257,34

	Euro / Euros	
	Gizarte-funtsa / Fondo Social	
	2018.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2018	2017.12.31ko saldoa / Saldo al 31.12.2017
Euskaltzaindia	1.000,00	1.000,00
EHU / UPV	1.000,00	1.000,00
Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia	6.000,00	6.000,00
Guztira / Total	8.000,00	8.000,00



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

10. Oharra.- Administrazio Publikoak eta zerga egoera

10.1.- Administrazio Publikoekiko saldo korronteak

Administrazio Publikoekiko saldo korronteen osaera honako hau da:

Nota 10.- Administraciones Públicas y situación fiscal

10.1.- Saldos corrientes con las Administraciones Públicas

La composición de los saldos corrientes con las Administraciones Públicas es la siguiente:

	Euro / Euros	
Saldo hartzekodunak / Saldos acreedores	2018.12.31 31.12.2018	2017.12.31 31.12.2017
Foru Ogasuna, PFEZ atxikipenen hartzekoduna (4. hirukoa) Hacienda Foral, acreedor retenciones I.R.P.F. (4º trimestre)	10.574,99	8.441,61
Gizarte Segurantzako erakundeak, hartzekodunak (abendua) Organismos de la Seguridad Social, acreedores (diciembre)	4.816,14	2.382,25
Foru Ogasuna diru laguntzatik hartzekodun 2017 Hacienda Foral, acreedora por subvenciones a reintegrar 2017	50,00	2.161,58
Bilboko Udala diru laguntzatik hartzekodun 2016 Ayuntamiento de Bilbao, acreedor por subvenciones a reintegrar 2016	---	68,08
Bilboko Udala diru laguntzatik hartzekodun 2017 Ayuntamiento de Bilbao, acreedor por subvenciones a reintegrar 2017	---	292,25
Guztira / Total	15.441,13	13.345,77
Zati korrontea / Parte corriente	15.441,13	13.345,77
Zati ez korrontea / Parte no corriente	---	---

2010eko maiatzaren 17ko datarekin, Bizkaiko Foru Aldundiak BEZetik salbuesteko eskaria onartu dela jakinarazi zuen (BEZari buruzko 7/1994 Foru Aginduaren, azaroaren 9koaren, 20. artikulua), Azkue Fundazioak emandako zerbitzuei dagokienez.

Azkue Fundazioak bere jardueraren garapenean, aldi berean egiten ditu, dedukzio eskubidea duten zerbitzu-lanak eta baita eskubide hori ematen ez duten beste batzuk ere. 2017 urtean Fundazioak ez du BEZari lotutako jarduerarik garatu.

Sozietateen gaineko Zerga*:

Con fecha 17 de mayo de 2010 Diputación Foral de Bizkaia comunica la admisión de la solicitud de exención de IVA (artículo 20 Uno de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre del IVA) por los servicios prestados por Azkue Fundazioa.

AZKUE en el desarrollo de su actividad efectúa conjuntamente prestaciones de servicios que originan derecho a deducción, y otras, que no habilitan para el ejercicio de tal derecho. En el ejercicio 2017 la Fundación no ha desarrollado actividades sujetas y no exentas al IVA.

* Impuesto sobre Sociedades:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Sozietateen gaineko Zergen eremuan, Erakundea, otsailaren 24ko 1/2004 Foru Aginduak araututako Erregimen bereziaren barruan aurkitzen da, irabazi asmorik gabeko Erakundeen Zerga-erregimenaren eta Mezenasgoaren aldeko Zerga Pizgarriei buruzkoa.

Irabazi asmorik gabeko Sozietateen gaineko Zergen zerga-oinarrian, salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen errenta eratorriak gehituko dira bakarrik.

2018ko ekitaldiaren kontabilitate-emaizak Sozietateen gaineko Zergen zerga-oinarriarekin berdinkatzea, honela izan da:

En el ámbito del Impuesto sobre Sociedades la Entidad se halla incluida en el Régimen especial regulado por la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, sobre Régimen Fiscal de las Entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

En la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de las entidades sin fines lucrativos sólo se incluirán las rentas derivadas de las explotaciones económicas no exentas.

La conciliación del resultado contable del ejercicio 2018 con la Base Imponible del Impuesto sobre Sociedades es como sigue:

			Euro / Euros
			Zenbatekoa Importe
Kontabilitate Emaizta (Galera) Resultado Contable (Pérdida)			(570,13)
	Gehitzea Aumento	Gutxitzea Disminución	
<u>Alde etengabeak * Diferencias permanentes</u>			
– Zerga-erregimenaren 1/2004 F/A Régimen Fiscal N/F 1/2004	---	---	---
Zerga-Oinarria (Zerga Emaizta) Base Imponible (Resultado Fiscal)			(570,13)

2017ko ekitaldiaren kontabilitate-emaizak Sozietateen gaineko Zergen zerga-oinarriarekin berdinkatzea, honela izan zen:

La conciliación del resultado contable del ejercicio 2017 con la Base Imponible del Impuesto sobre Sociedades fue como sigue:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

			Euro / Euros
			Zenbatekoa Importe
Kontabilitate Emaita (Galera) Resultado Contable (Pérdida)			(498,83)
	Gehitzea Aumento	Gutxitzea Disminución	
<u>Alde etengabeak</u> * <u>Diferencias permanentes</u>			
– Zerga-erregimenaren 1/2004 F/A Régimen Fiscal N/F 1/2004	---	---	---
Zerga-Oinarria (Zerga Emaita) Base Imponible (Resultado Fiscal)			(498,83)

Bizkaiko Foru Aldundiaren, otsailaren 24ko, 1/2004 Foru Aginduan ezarritako, irabazi asmorik gabeko Erakundeen Zerga-erregimenaren eta Mezenasgoaren aldeko Zerga Pizgarrien arabera, 100eko 10eko zerga-tasa kargatuko zaio zerga-oinarriari. Foru Agindu honen arabera salbuetsitako errentak ez dute erretentzio beharrik ezta kontuan ingresatu beharrik ere.

Erregimen honen ezaugarri garrantzitsuenak honako hauek dira:

- Salbuetsita dago Fundazioaren xedea edo berariazko helburuaosatzen duten jarduerak egiterakoan lortutako emaitzengatik.
- %10eko zerga-tasa
- Salbuetsitako eragiketei zuzenean edo zeharka egotzi dakizkiokeen gastuak ez dira kengarri izango.
- Kengarri eta hobari aplikagarriak Sozietateen gaineko Zergen orokorrak dira. Kengarria, dibidenduen ezarpen bikoitzez aplikatu daiteke, eta salbuetsitako errentak ez dute erretentzio beharrik ezta kontuan ingresatu beharrik ere.

Bere aldetik, zerga-erregimen hau aplikatu ahal izateko, behar beharrezkoa da ondorengo baldintza hauek betetzea:

De acuerdo con la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, de la Diputación Foral de Bizkaia sobre Régimen Fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, la base imponible será gravada al tipo del 10 por 100. Las rentas exentas en virtud de esta Norma Foral no estarán sometidas a retención ni ingreso a cuenta.

Las características más significativas de este régimen, son las siguientes:

- Exención del resultado obtenido en el ejercicio de las actividades que constituyen el objeto o finalidad específica de la Fundación.
- Tipo impositivo del 10%.
- No gozan de deducibilidad los gastos directos o indirectamente imputables a operaciones exentas.
- Las deducciones y bonificaciones aplicables son las generales del Impuesto sobre Sociedades, pudiendo aplicar la deducción por doble imposición de dividendos, no estando las rentas exentas sometidas a retención ni ingreso a cuenta.

Por su parte, para que pueda ser de aplicación este régimen fiscal, es necesario que se cumplan entre otros los siguientes requisitos:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- Interes orokorreko helburuak lortzea izan dadila bere xede soziala, eta dagokion erregistroan jasota egon daitezela.
- Helburu horien lorpenean erabil dezala, gutxienez, bere errenta garbiaren eta beste edozein bidetatik lortutako diru-sarreraren %70a, behar denean, 4 urteko epean dagozkien zerga kenketak egin ondoren, lortutako unetik hasita.
- Urteroko kontu-emateak, dagokion babesletza organoari.
- Que su objeto social sea perseguir fines de interés general, que se encuentren inscritas en el registro correspondiente.
- Que se destine a la realización de estos fines, al menos el 70% de las rentas netas y otros ingresos obtenidos por cualquier concepto, deducidos, en su caso, los impuestos correspondientes a las mismas, en el plazo de 4 años a partir del momento de su obtención.
- Rendición de cuentas anualmente al órgano de protectorado correspondiente.

10.2.-Ikuskatzaileek egiaztatzeko eta jarduteko zain dauden ekitaldiak

Indarreko legeriak ezartzen duenaren arabera, zergak ezin dira behin betiko kitatutzat jo zerga agintariekin aurkeztu diren deklarazioak ikuskatu arte edo derrigorrezko epea igaro arte. 2018ko ekitaldiaren itxieran, Fundazioak aplikagarriak zaizkion zergetarako derrigorrezko epe arruntetan sartzen diren ekitaldiak ditu ikuskapenerako zabalik.

Fundazioak uste duenez, aipatutako zergak behar bezala likidatu dira eta, ondorioz, operazioei eman beharreko zerga tratamenduari buruz indarrean dagoen legeriaren interpretazioan desadostasunik sortuz gero ere, aterako liratekeen pasibo posibleek, gauzatuko balira, ez liekete ondoko urteko kontuei nabarmen eragingo.

Zorrak 2019ko urtarrilean kitatu dira. Bestalde, gaurko datan, Fundazioak eguneratuta ditu Ogasunari aurkeztu beharreko zerga aitortpenen aurkezpena eta ordainketa, baita Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusian ordaindu beharreko kotizazioak ere.

10.2.-Ejercicios pendientes de comprobación y actuaciones inspectoras

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción. Al cierre del ejercicio 2018 la Fundación tiene abiertos a inspección los ejercicios comprendidos en el plazo normal de prescripción para los impuestos que le son de aplicación.

La Fundación considera que se han practicado adecuadamente las liquidaciones de los mencionados impuestos, por lo que, aún en caso de que surgieran discrepancias en la interpretación normativa vigente por el tratamiento fiscal otorgado a las operaciones, los eventuales pasivos resultantes, en caso de materializarse, no afectarían de manera significativa a las cuentas anuales adjuntas.

Las deudas han sido pagadas a lo largo del mes de enero de 2019. Por otra parte, a la fecha actual la Fundación está al día en la presentación y pago de sus declaraciones fiscales a la Hacienda, así como en relación a las cotizaciones a la Tesorería General de la Seguridad Social.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

11. Oharra.- Lotutako aldeekiko operazioak eta saldoak

Lotutako erakundeekin dauden saldoak honako hauek dira:

Nota 11.- Operaciones y saldos con partes vinculadas

Los saldos con entidades vinculadas son los siguientes:

	2018		2017	
	Zorduna Deudor	Hartzekoduna Acreedor	Zorduna Deudor	Hartzekoduna Acreedor
Saldo Zordunak / Saldos Acreedores				
Foru Ogasuna diru laguntzatik hartzekodun (10. Oharra)/ zordun Hacienda Foral, acreedora /deudora por subvenciones a reintegrar (Nota 10)	---	50,00	145.935,89	2.161,58
Bilboko Udala diru laguntzatik hartzekodun (10. Oharra)/ Ayuntamiento de Bilbao, acreedor por subvenciones a reintegrar (Nota 10)	---	---	---	360,33
Lantik SAU	---	6.314,38	---	10,91
BizkaikOA	---	---	---	60,00
Guztira / Total	---	6.364,38	145.935,89	2.592,82

Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak bere jabegoko eraikin bat laga dio Fundazioari, 5.1 Oharrean deskribatzen denez.

Asimismo, la Diputación Foral de Bizkaia ha cedido un edificio de su propiedad a la Fundación, tal y como se describe en la Nota nº 5.1.

12. Oharra.- Sarrerak eta Gastuak

Jarraian, 2018ko ekitaldiko galeren eta irabazien kontuko honako sail hauek xehatuko ditugu:

Nota 12.- Ingresos y Gastos

A continuación se presenta el desglose de las siguientes partidas de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes al ejercicio 2018:

Sarrerak:

Ingresos:

Sarreraren xehastasuna honakoa hau da:

El detalle de los ingresos del ejercicio es el siguiente:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Kontzeptua / Concepto	Euro / Euros	
	2018	2017
Ustiapenerako diru-laguntzak / Subvenciones y Transferencias Corrientes	662.600,00	565.146,17
Ekitaldiko emaitzara eramandako kapitaleko diru laguntzak (13 Oharra) Subvenciones de Capital Traspasadas a Resultados (Nota 13)	58.261,42	81.559,06
Ekitaldiaren emaitzara lekualdatutako lagapena (13 Oharra) Cesión traspasada al resultado del ejercicio (Nota 13)	18.873,72	18.873,72
Guztira / Total	739.735,14	665.578,95

Lansarien kostuak:

"Soldatak eta lansariak" eta "Karga sozialak"
kontuaren saldoa honela osatuta dago:

Costes salariales:

El saldo de la cuenta "Sueldos y salarios" y "Cargas sociales" presenta la siguiente composición:

	Euro / Euros	
	2018	2017
Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		
Soldatak / Sueldos	117.603,66	108.786,67
Bestelakoak / Otros	---	---
Guztira / Total	117.603,66	108.786,67

	Euro / Euros	
	2018	2017
Karga sozialak / Cargas sociales		
Gizarte Segurantzaren enpresaren kontura Seguridad Social a cargo de la empresa	34.381,21	32.074,99
Bese karga sozial batzuk Otras cargas sociales	---	---
Guztira / Total	34.381,21	32.074,99

13. Oharra.- Diru Laguntzak, Emaitzak eta Legatuak

Bizkaiko Lurralde Historikoko 2018. urterako Aurrekontu Orokorre buruzko abenduaren 28koa 4/2017 Foru Arauan agertzen den aurrekontu kontsignazioaren arabera Bizkaiko Foru Aldundiak Azkue Fundazioari 595.000 euro ordaintzeko konpromisoa hartu du, 2018ko ekitaldiko jarduerak partzialki finantzatzeko eta 25.000 euro

Nota 13.- Subvenciones, Donaciones y Legados

Conforme a la consignación presupuestaria que figura en la Norma Foral 4/2017, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2018., Diputación Foral de Bizkaia se compromete a abonar a AZKUE 595.000 euros con objeto de financiar parcialmente las actividades de AZKUE



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

ordaintzeko konpromisoa inbertsio egitasmoaren finantzaketa partzialerako-

2018ko apirilaren 11n Bilboko Udalak eta Azkue Fundazioak lankidetzaz hitzarmena sinatsen dute. Lankidetzaz hitzarmen honen arabera Bilboko Udalak Azkue Fundazioari 67.600 euro ordaintzeko konpromisoa hartu du 2018ko ekitaldiko jarduerak partzialki finantzatzeko da, Bilboko Aurrekontu Orokorra 2018. ekitaldirako onartzeko Bilboko Udalak 2017ko abenduaren 29an hartutako erabakiz onartutako diru-laguntza nominatiboari jarraiki.

5.1 Oharrean adierazten den bezala, 2013ko otsailaren 27ko 589/2013 Foru Aginduaren bitartez, Bizkaiko Foru Aldundiak erabaki du Euskararen Etxea eraikinaren eta bertan dauden ondasunen lagapen administratiboa arautzeko baldintza berezien agiria onartzea, Azkue Fundazioaren alde, gehienez ere 75 urteko iraupenarekin, eta ondorioz 2009-01-01ean indarrean jarri zen aurreko erabakia indargabetzen da.

Diru laguntzen aplikazioaren xehetasuna hau da:

durante dicho ejercicio y 25.000 euros con objeto de financiar parcialmente el plan de inversión del ejercicio 2018.

Con fecha 11 de abril de 2018, el Ayuntamiento de Bilbao y Azkue Fundazioa firman un convenio de colaboración conforme al cual el Ayuntamiento de Bilbao se compromete a abonar a AZKUE 67.600 euros con objeto de financiar parcialmente las actividades de AZKUE durante el ejercicio 2018, en virtud de la subvención nominativa acordada en el Pleno del Ayuntamiento de fecha 29 de diciembre de 2017, donde se aprobó el Presupuesto General de la Villa de Bilbao para el ejercicio 2018.

Tal y como se indica en la Nota 5.1, mediante Orden Foral 589/2013 de fecha 27 de febrero de 2013, la Diputación Foral de Bizkaia acuerda aprobar el pliego de condiciones particulares que rigen la concesión administrativa, a título gratuito y con una duración máxima de 75 años, a Azkue Fundazioa del edificio Euskararen Etxea y de los bienes contenidos en el mismo, derogando el acuerdo previo, cuya entrada en vigor tuvo lugar el 01-01-2009.

El detalle de la aplicación de las subvenciones y transferencias es el siguiente:



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2017	Gastu Korrontea / Gastos Corrientes			Inbertsioak Inversiones
	Korronte Diru-laguntza Subvenc. Explotac.	Bestekoa Resto	Guztira Total	
Bizkaiko Foru Aldundia diru-laguntzak 2017 2017 ayudas de Diputación Foral de Bizkaia	500.000,00	---	500.000,00	24.947,04
Bilboko Udala diru-laguntzak 2017 2017 ayudas del Ayuntamiento de Bilbao	67.600,00	---	67.600,00	---
Sarrera finantzarioak / Ingresos financieros	---	---	---	---
Beste Eraitza Batzuk / Otros Resultados	---	---	---	---
Ekitaldiko eraitzara eramandako kapitaleko diru laguntza, eraitza eta legatuak / Subv., donaciones y legados capital trasp. al Rtdo. del ejercicio	---	100.432,78	100.432,78	---
(-) Itzultzeko zenbatekoa / Importe a Reintegrar	---	(2.453,83)	(2.453,83)	---
Guztira Sarrerak / Total Ingresos	567.600,00		665.578,95	24.947,04
Gastu-Inbertsioak Aukeragarriak / Gastos-Inversiones Elegibles	565.146,17	---	565.146,17	24.947,04
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del Inmovilizado	---	100.931,61	100.931,61	---
Guztira Gastuak / Total Gastos	565.146,17		666.077,78	24.947,04
Itzultzeko Zenbatekoa / Importe a devolver	2.453,83			---
Itzultzeko Guztira / Total a devolver	2.453,83			
Ekitaldiko Eraitza / Resultado del Ejercicio			(498,83)	



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2018	Gastu Korrontea / Gastos Corrientes			Inbertsioak Inversiones
	Korronte Diru-laguntza Subvenc. Explotac.	Bestekoa Resto	Guztira Total	
Bizkaiko Foru Aldundia diru-laguntzak 2018 2018 ayudas de Diputación Foral de Bizkaia	595.000,00	---	595.000,00	10.924,16
Bilboko Udala diru-laguntzak 2018 2018 ayudas del Ayuntamiento de Bilbao	67.600,00	---	67.600,00	---
Sarrera finantzarioak / Ingresos financieros	---	---	---	---
Beste Eraitza Batzuk / Otros Resultados	---	---	---	---
Ekitaldiko eraitzara eramandako kapitaleko diru laguntza, eraitza eta legatuak / Subv., donaciones y legados capital trasp. al Rtdo. del ejercicio	---	77.135,14	77.135,14	---
(-) Itzultzeko zenbatekoa / Importe a Reintegrar	---	---	---	---
Guztira Sarrerak / Total Ingresos	662.600,00	77.135,14	739.735,14	10.924,16
Gastu-Inbertsioak Aukeragarriak / Gastos-Inversiones Elegibles	662.671,29	---	662.671,29	24.630,63
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del Inmovilizado	---	77.633,98	77.633,98	---
Guztira Gastuak / Total Gastos	662.671,29	77.633,98	740.305,27	24.630,63
Itzultzeko Zenbatekoa / Importe a devolver				
Itzultzeko Guztira / Total a devolver				
Ekitaldiko Eraitza / Resultado del Ejercicio			(570,13)	

Kontzeptua / Concepto	Euro / Euros	
	2018	2017
Gastu korrontearen finantzaketan aplikatutako Diru Laguntzen zenbatekoa Importe de las Subvenciones aplicadas en la financiación de gasto corriente	662.600,00	565.146,17
Inbertsioak finantzaketan aplikatutako Diru Laguntzen zenbatekoa Importe de las Subvenciones aplicadas en la financiación de inversiones	10.924,16	24.947,04
Ekitaldiko Diru Laguntza itzulgarrien zenbatekoa Importe de las Subvenciones reintegrables del ejercicio	---	2.453,83
Guztira / Total	673.524,16	592.547,04



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Proiektuaren arabera kostuaren xehetasuna, l.
Eranskinan (Jarduketan Memoria) agertzen da.

El detalle del coste por proyecto figura en el Anexo
I- Memoria de Actividades.

Itzuli beharreko zenbatekoaren xehetasuna
honakoa hau da:

El detalle del importe a reintegrar es el siguiente:

Kontzeptua / Concepto	Euro / Euros	
	2018	2017
Korrante Diru-Laguntza Bizkaiko Foru Aldundia 2017 Diputación Foral de Bizkaia Transferencias Corriente 2017	50,00	2.161,58
Korrante Diru-Laguntza Bilboko Udala Hitzarmena 2016 Subvención Explotación Ayto Bilbao 2016	---	68,08
Korrante Diru-Laguntza Bilboko Udala Hitzarmena 2017 Subvención Explotación Ayto Bilbao 2017	---	224,17
Guztira / Total	50,00	2.453,83

Balantzeko Ondare Garbiko "Jasotako diru
laguntza, dohaintza eta legatuen" A-3) atalaren
osaera eta bilakaera hau da:

La composición y evolución del apartado A-3)
Subvenciones, donaciones y legados recibidos del
Patrimonio Neto del balance es la siguiente:

Kontzeptua Concepto	2016-12-31 Saldoa Saldo al 31-12-2016	Altak Altas 2017	2017 emaitzetara lekualdatutako diru laguntza korrontea Subvención Corriente Traspasada a Rdos. 2017	Kapital diru laguntza 2017ko emaitzetara egotzita Subvención Capital Imputada a Rdos. 2017	2017ko diru laguntzatik itzultzeko zenbatekoa Importe a Reintegrar Subvención 2017	Euro / Euros	
						Egozteko zain 2017-12-31 Pendiente de Imputar 31-12-2017	
Kapitaleko Diru Laguntzak Subvenciones de Capital	284.630,45	24.947,04	---	81.559,07	---	228.018,42	
Jasotako Lagapena Cesión Recibida	1.388.893,54	---	---	18.873,71	---	1.370.019,83	
Korrante Diru-Laguntza Subvenciones Corrientes	---	567.600,00	565.146,17	---	2.453,83	---	
Guztira / Total	1.673.523,99	592.547,04	565.146,17	100.432,78	2.453,83	1.598.038,25	



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Kontzeptua Concepto	2017-12-31 Saldoa Saldo al 31-12-2017	Altak Altas 2018	2018 emaitzetara lekualdatutako diru laguntza korrontea Subvención Corriente Traspasada a Rdos. 2018	Kapital diru laguntza 2018ko emaitzetara egotzita Subvención Capital Imputada a Rdos. 2018	2018ko diru laguntzatik itzultzeko zenbatekoa Importe a Reintegrar Subvención 2018	Euro / Euros
						Egozteko zain 2018-12-31 Pendiente de Imputar 31-12-2018
Kapitaleko Diru Laguntzak Subvenciones de Capital	228.018,42	10.924,16	---	58.261,42	---	180.681,16
Jasotako Lagapena Cesión Recibida	1.370.019,83	---	---	18.873,72	---	1.351.146,11
Korrante Diru-Laguntza Subvenciones Corrientes	---	662.600,00	662.600,00	---	---	---
Guztira / Total	1.598.038,25	673.524,16	662.600,00	77.135,14	---	1.531.827,27

Emaitzetara egotzitako kapital diru laguntzen
kalkuluaren xehetasuna hau da:

El detalle del cálculo de las subvenciones de capital
imputadas a resultados es el siguiente:

Kontzeptua Concepto	Estaldura % % Cobertura	Amortizazio zuzkidura Dotación Amortización	Euro / Euros
			Kapital diru laguntza 2017ko emaitzetara egotzita Importe de la Subvención de Capital Imputado a Rdos. 2017
2009ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2009	97,07%	3.454,62	3.353,40
2010eko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2010	97,83%	370,91	362,86
2011ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2011	100,00%	15.388,80	15.388,80
2012ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2012	100,00%	31.245,88	31.245,88
2013ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2013	96,50%	11.130,18	10.740,62
2014ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2014	100%	10.376,73	10.376,73
2015eko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2015	100%	5.467,37	5.467,37
2016ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2016	100%	4.309,11	4.309,11
2017ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2017	100%	314,30	314,30
Guztira / Total		82.057,90	81.559,07



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Euro / Euros

Kontzeptua Concepto	Estaldura % % Cobertura	Amortizazio zuzkidura Dotación Amortización	Kapital diru laguntza 2018ko emaitzetara egotzita Importe de la Subvención de Capital Imputado a Rdos. 2018
2009ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2009	97,07%	3.454,62	3.353,40
2010eko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2010	97,83%	370,91	362,86
2011ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2011	100,00%	15.388,80	15.388,80
2012ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2012	100,00%	2.178,38	2.178,38
2013ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2013	96,50%	11.130,17	10.740,60
2014ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2014	100%	10.376,73	10.376,73
2015eko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2015	100%	5.467,37	5.467,37
2016ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2016	100%	4.309,11	4.309,11
2017ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2017	100%	4.842,39	4.842,39
2018ko ekitaldiko kapital diru laguntzatik lekualdatutako zenbatekoa Importe traspasado de la subvención de capital del ejercicio 2018	100%	1.241,78	1.241,78
Guztira / Total		58.760,26	58.261,42

**14. Oharra.- Entitatearen jarduera.
Ondareko elementuak xede propioetan
ezartzea. Administrazio gastuak**

14.1.- Aurrekontuaren likidazioa

2018ko ekitaldiko aurrekontua, 2017ko
abenduaren 15ean onartu zen Patronatuan.

Jarraian, 2018ko aurrekontuari buruzko
informazioa ageri da. Epigrafeak bereizita adierazi
ditugu, eta bakoitzaren esparruan aurreikusitako
zenbatekoak, gastatutakoak eta, bien arteko
aldearen arabera, gertatu diren desbideratzeak.

Honako hauek dira funtzionamendu eta funts-
eragiketen saldoei buruzko xehetasunak:

**Nota 14.- Actividad de la Fundación.
Aplicación de elementos patrimoniales a
fines propios. Gastos de administración**

14.1.- Liquidación del presupuesto

El presupuesto del ejercicio 2018, fue aprobado
por el Patronato en fecha 15 de diciembre de
2017.

A continuación se muestra la información del
presupuesto del año 2018 separadamente para
cada epígrafe con los importes previstos, los
realizados, y por diferencia entre ambos las
desviaciones producidas.

El detalle del saldo realizado de operaciones tanto
de funcionamiento como de fondos es el siguiente:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

						Euro / Euros					
Inbertsioak / Inversiones	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modifica. Presup.	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatukoa Ejecutado	Aldea Diferencia	Finantzaketa / Financiación	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modifica. Presup.	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatukoa Ejecutado	Aldea Diferencia
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa / Resultado negativo del ejercicio ajustado	---	---	---	71	(71)	Ekitaldi doituko emaitza positiboa / Resultado positivo del ejercicio ajustado	---	---	---	---	---
Ibilgetu ukiezin eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado intangible	5.000	8.200	13.200	12.870	330	Akziodunen ekarpenak / Aportaciones de los accionistas:	---	---	---	---	---
Ibilgetu materialaren eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado material	20.000	(8.200)	11.800	11.761	39	F.A.P.H.S.en akziodunak / Accionistas S.P.F.	---	---	---	---	---
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak / Adquisición de inversiones inmobiliarias	---	---	---	---	---	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak / Accionistas fuera S.P.F.	---	---	---	---	---
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado financiero	---	---	---	---	---	Kapital dirulaguntzak / Subvenciones de capital:	25.000	---	25.000	10.924	14.076
Akzio propioen eskuraketa / Adquisición acciones propias	---	---	---	---	---	F.A.P.H.S.diren erakundeak / Entidades S.P.F.	---	---	---	---	---
Kapital txikipean / Reducciones de capital	---	---	---	---	---	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.	25.000	---	25.000	10.924	14.076
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) / Dividendos (aplicación de resultados)	---	---	---	---	---	Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo:	---	---	---	---	---
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea / Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	---	---	---	---	---	F.A.P.H.S.diren erakundeak / Entidades S.P.F.	---	---	---	---	---
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa / Aplicación de provisiones a largo plazo	---	---	---	---	---	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.	---	---	---	---	---
Aktibo arruntaren gehikuntza / Aumento de activo corriente	7.863	---	7.863	---	7.863	Ibilgetuaren besterenganaketa / Enajenación de inmovilizado	---	---	---	---	---
Pasibo arruntaren murrizketa / Disminución de pasivo corriente	---	---	---	12.804	(12.804)	Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea / Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	---	---	---	---	---
						Epe luzeko hornikuntzak / Provisiones a largo plazo	---	---	---	---	---
						Aktibo arruntaren murrizketa / Disminución de activo corriente	---	---	---	26.582	(26.582)
						Pasibo arruntaren gehikuntza / Aumento de pasivo corriente	7.863	---	7.863	--	7.863
Guztira / Total	32.863	---	32.863	37.506	(4.643)	Guztira / Total	32.863	---	32.863	37.506	(4.643)



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

						Euro / Euros					
Zuzkidurak / Dotaciones	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modificac Presup	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatukoa Ejecutado	Aldea Diferencia	Baliabideak / Recursos	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modificac Presup	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatukoa Ejecutado	Aldea Diferencia
Izakinen txikipena / Reducción de existencias	---	---	---	---	---	Negozioen kopuruaren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	---	---	---	---	---
Hornidurak / Aprovisionamientos	---	---	---	---	---	Izakinen igoera / Aumento de existencias	---	---	---	---	---
Langileri gastuak / Gastos de personal	189.146	(38.000)	151.146	151.985	(839)	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak / Trabajos realizados por la empresa para su activo	---	---	---	---	---
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	77.499	---	77.499	77.634	(135)	Ustiapenagatiko dirulaguntzak / Subvenciones de explotación:	595.000	67.600	662.600	662.600	---
Ustiapenagatiko bestelako gastuak / Otros gastos de explotación:	405.854	105.600	511.454	510.686	768	F.A.P.H.S. diren erakundeak / Entidades S.P.F.	595.000	---	595.000	595.000	---
Kanpo zerbitzuak / Servicios exteriores	405.854	105.600	511.454	510.686	768	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.	---	67.600	67.600	67.600	---
Bestelako gastuak / Otros gastos	---	---	---	---	---	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk / Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	---	---	---	---	---
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak / Deterioro y resultado del inmovilizado	---	---	---	---	---	Finantza sarrerak / Ingresos financieros	---	---	---	---	---
Finantza gastuak / Gastos financieros	---	---	---	---	---	Kapital diru-laguntzen egozpena / Imputación de subvenciones de capital	77.001	---	77.001	77.135	(134)
Zergak / Impuestos	---	---	---	---	---	Hornikuntzen gaindikina / Exceso de provisiones	---	---	---	---	---
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) / Resultados del ejercicio (beneficios)	---	---	---	---	---	Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena / Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	---	---	---	---	---
						Ekitaldiko emaitzak (galerak) / Resultados del ejercicio (pérdidas)	498	---	498	570	(72)
Guztira / Total	672.499	67.600	740.099	740.305	(206)	Guztira / Total	672.499	67.600	740.099	740.305	(206)



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2018ko ekitaldian aurrekontuetan onartutako aldaketen xehetasuna honako hau da:

- 1- Ogasun eta Finantzetako Foru Diputatuaren 2018ko abenduaren 12ko 2057 Foru Aginduaren bitartez, aurrekontuen aldaketa bat baimentzen da, hau da:
 - Inbertsio ukiezin aurrekontua 8.200 euro minoratzea, eta inbertsio materialen aurrekontua 8.200 euro handitzea.
 - Pertsonal gastuaren diru sailaren aurrekontua 38.000 euro murriztea, eta kanpo zerbitzuen diru sailaren aurrekontua 105.600 euro handitzea. Ustiapen aurrekontuaren hazkunde garbia (67.600 euro) Bilboko Udaletik jasotako ustiapen subentzioarekin finantzatu da.

14.2.- Ondareko elementuak xede Propioetan ezartzea

Gaur egun, Fundazioak bere xede propioak ondasunak eta eskubideak erabiliz gauzatzen ditu, eta horiek 19. oharrean adierazitakoaren arabera informatzen dira.

Errenten eta sarreraren xedea araudi zehatzaren arabera eta eransten den ereduaren arabera:

1. Errenten eta sarreraren xeden betetzearen gradua.

El detalle de las modificaciones presupuestarias aprobadas del ejercicio 2018 es el siguiente:

- 1- Mediante Orden Foral nº 2057 de 12 de diciembre de 2018 del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas se autoriza una modificación presupuestaria consistente en:
 - Minorar el presupuesto de inversiones intangibles en 8.200 euros, y aumentar el presupuesto de inversiones materiales en 8.200 euros.
 - Reducir el presupuesto de la partida de gasto de personal en 38.000 euros, e incrementar el presupuesto de la partida de servicios exteriores, en 105.600 euros. El incremento neto del presupuesto de explotación (67.600 euros) se ha financiado con la subvención de explotación percibida del Ayuntamiento de Bilbao.

14.2.- Aplicación de elementos patrimoniales a fines propios

Actualmente la Fundación realiza sus fines propios mediante la utilización de los bienes y derechos los cuales se informan según lo señalado en la Nota 19.

El destino de rentas e ingresos de acuerdo con la normativa específica y según el modelo que se adjunta:

1. Grado de cumplimiento del destino de rentas e ingresos.



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

Ekitaldia Ejercicio	Ekitaldiko Soberakina Excedente del ejercicio	Doikuntzak Ajustes (-)	Doikuntzak Ajustes (+)	Kalkulurako oinarria Base cálculo	Bideratzeko Errenta Renta a destinar		Helburuetara zuzendutako errekurtsoak (gastuak + inbertsioak) Recursos destinados a fines (gastos + inversión)	Xedeak betetzera zuzendutako Baliabideen aplikazioa Aplicación de los recursos destinados en cumplimiento de sus fines				
					Zenbakia Importe	%		2015	2016	2017	2018	Falta den Zenbatekoa Importe pendiente
2015	(746,89)	---	224.963,33	224.216,44	530.838,16	70,00%	534.123,79	534.123,79	---	---	---	---
2016	(498,82)	---	204.892,61	204.393,79	541.164,35	70,00%	568.698,14		568.698,14	---	---	---
2017	(498,83)	---	169.503,49	169.004,66	483.368,19	70,00%	521.521,33	---		521.521,33	---	---
2018	(570,13)	--	146.955,75	146.385,62	525.461,51	70,00%	604.273,68	---	---	---	604.273,68	---
Guztira Total	(2.314,67)		746.315,18	744.000,51	2.080.832,21		2.228.616,94	534.123,79	568.698,14	521.521,33	604.273,68	---



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2. Ekitaldian emandako baliabideak

2. Recursos aplicados en el ejercicio

	2018		2017	
	Euro / Euros	Jasotako balibideen gainean % % sobre Recursos Recibidos	Euro / Euros	Jasotako balibideen gainean % % sobre Recursos Recibidos
Xedeak betetzeko gastuak Gastos en cumplimiento de fines	593.349,52	88,1%	496.574,29	84,2%
Helburuak betetzeko inbertsioak Inversiones en cumplimiento de fines	10.924,16	1,6%	24.947,04	4,2%
Xedeak betetzera zuzendutako baliabideen subtotala Subtotal recursos destinados en cumplimiento de sus fines	604.273,68	89,7%	521.521,33	88,4%
Administrazio-gastuak Gastos de Administración	69.321,77	10,3%	68.571,88	11,6%
Guztira / Total	673.595,45	100,0%	590.093,21	100,0%

Fundazioak, Euskadiko Fundazioen Babesletzaren Arautegiaren ekainaren 19ko 100/2007 Dekretuaren, 21. art. betetzen du. "Diru-sarrerren helburua" atalean arautua, gutxienez bere diru-sarrera garbien ehuneko hirurogeita hamarra bere sorrerako xedean dioena gauzatzeko izatea.

La Fundación cumple con el art. 21 "Destino de ingresos", regulado en el Decreto 100/2007, de 19 de junio, del Reglamento del Protectorado de Fundaciones del País Vasco, destinando al menos el setenta por ciento de sus ingresos netos a la realización de los fines fundacionales.

14.3.- Administrazio-gastuak

14.3.- Gastos de administración

Bestalde, aipatutako Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Babeslaritzaren Erregelamendua onartzen duen 100/2007 Dekretuaren, ekainaren 19koaren (gaur egun 9/2016 Legea, ekainaren 2koa), 22. artikuluko "Administrazio gastuak" atalak dioenaren arabera, administrazio gastuak ezingo dira Fundazioak eskuratutako diru sarrera garbien %20 baino gehiago izan, Babesletzaren aginduzko baimenarekin izan ezik; kasu honetan, Fundazioak ez du 2018ko eta 2017ko ekitaldietan ezarritako batez besteko hori gainditu

Por otra parte, de acuerdo con el citado Decreto 100/2007, por el que se aprueba el Reglamento del Protectorado de Fundaciones del País Vasco, de 19 de junio (actualmente Ley 9/2016 de 2 de junio), en su art. 22 "Gastos de administración", los gastos de administración no podrán exceder del 20% de los ingresos netos obtenidos por la Fundación, salvo la preceptiva autorización por parte del Protectorado, en este caso, la Fundación durante el ejercicio 2017 y 2018 no ha superado dicho límite porcentual establecido.



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Administrazio-gastu xehetasuna Detalle de gastos de administración					
Kontua Cuenta	Emitza-kontuaren abiatzea Partida de la cuenta de resultados	Gastuaren xehetasuna Detalle del gasto	Egozpena - Irizpidea Ondareko administrazio funtzioa Criterio de imputación a la función de administración del patrimonio	Zenbatekoa Importe 2018	Zenbatekoa Importe 2017
640	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	Zuzandaritza Soldatak Sueldos dirección	50% Kudetzaille - Gerente	26.202,52	25.430,91
642	Karga sozialak Cargas Sociales	Zuzandaritza Gizarte kargak Seguros sociales dirección	50% Kudetzaille - Gerente	7.051,88	7.010,99
623	Kanpoko zerbitzuak Servicios Exteriores	Aholkularitza-gastuak Gastos de asesoría	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	30.189,52	30.190,12
623	Kanpoko zerbitzuak Servicios Exteriores	Ikuskaritza gastuak Gastos de auditoría	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	5.777,52	5.715,62
626	Kanpoko zerbitzuak Servicios Exteriores	Banku gastuak Comisiones Bancarias	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	---	125,64
631	Bestelako Zergak Otros Tributos	Ondasun higiezin g. zerga IBI	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	100,33	98,60
Administrazio-gastu guztizkoa / Total de gastos de Administración				69.321,77	68.571,88

Emitza kontuen zenbait kontu-sailetan banatua
dagoen administrazio-gastuen zenbatekoak,
ondorengo xehapena adierazten du:

El importe de los gastos de administración que se
distribuye en diferentes partidas de la cuenta de
resultados presenta el siguiente detalle:

Euro / Euros

Administrazio-gastuak (100/2007 deretua 22 art.) Gastos de administración (Art. 22 Decreto 100/2007)						
Ekitaldia Ejercicio	%20 kalkulatzeko Arautegi Dekretua 100/2007, 21 Art. oinarria 20% de la base de cálculo del art. 22 Decreto 100/2007 (1)	Ondare babesa, kudeaketa eta Kustodiagatik sortutako gastuak Gastos directamente ocasionados por la custodia, gestión y defensa del patrimonio (2)	Administrazio organuen gastuak etaordainketak Gastos y retribuciones del Órgano de Administración (3)	Gerentzia eta Adinistrazioen Langileen ordainsarien Gastuak Gastos por remuneraciones del personal de gerencia y administración (4)	Ekitaldiko Administrazio gastu guztira Total de gastos administración devengados en el ejercicio (5)=(2)+(3)+(4)	Gaunditua (+) Ez-gaunditua (-) gehienezkozenbatekoa Supera (+) No supera (-) El límite máximo (5) - (1)
2017	138.105,20	36.129,98	---	32.441,90	68.571,88	(69.533,32)
2018	150.131,86	36.067,37	---	33.254,40	69.321,77	(80.810,09)



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

15. Oharra.- Informazio gehiago

Langileak:

2017 eta 2018ko ekitaldieen amaierako batez beste enplegatuta egon diren pertsonen kopurua hau da, kategoriaka zehaztuta:

	2018.12.31 31.12.2018	2017.12.31 31.12.2017
Zuzendaria / Director/a	1	1
Teknikoak / Técnicos	3	1
Guztira / Total	4	2

Nota 15.- Otra información

Personal:

El número de personas empleadas al cierre de los ejercicios 2017 y 2018, detallado por categorías, es el siguiente:

Enpresaren beste akordio batzuk

Azkue Fundazioak ez du akordiorik balantzean agertzen ez denik edo memoriaren beste ohar batean informatu gabe sartu ez duenik.

Abalak eta finantzario konpromisuak:

2018ko ekitaldiaren amaierarako, Fundazioak ez du ez bermerik eman, ez hartu.

Garrantzi erlatibo esanguratsuko zirkunstantziak

Azkue Fundazioak ez du balantzea ixteko dataren ondoren gertatu den garrantzi erlatibo esanguratsuko zirkunstantziarik eta galera eta irabazien kontuan edo balantzean agertzen ez denik.

Ingurumenari buruzko informazioa:

Fundazioaren jarduerak, 1. oharrean deskribatzen dana, ez du ingurumen eraginik. Ondorioz, 2018ko ekitaldian Fundazioak ez du kontzeptu horregatik kosturik izan ezta inbertsiorik egin ere, eta ez dago horren inguruko kontingentziarik.

Otros acuerdos de empresa

Azkue Fundazioa no tiene acuerdos que no figuren en balance o sobre los que no se haya incorporado información en otra nota de la memoria

Avales y compromisos financieros:

Al cierre del ejercicio 2018 la Fundación no tiene ni avales concedidos ni recibidos.

Circunstancias de importancia relativa significativa

Azkue Fundazioa no tiene circunstancias de importancia relativa significativa que se hayan producido tras la fecha de cierre de balance y que no se reflejen en la cuenta de pérdidas y ganancias o en el balance.

Información sobre medio ambiente:

La actividad de la Fundación descrita en la Nota 1 no tiene impacto ambiental. En consecuencia, la Fundación no ha incurrido en costes ni realizado inversiones por este concepto en el ejercicio 2018, ni existen contingencias al respecto.



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Ingurumenari buruzko informazioa:

2018ko ekitaldian, kontuak ikuskatzeari buruzko zerbitzuen eta ikuskatzaileak, edo talde bereko beste enpresa batek edo ikuskatzaileari lotutako batek Fundazioari emandako beste zerbitzuen gaineko ordainsariak 5.777,52 euro (BEZa barne) izan dira.

Informazio gehiago:

Patronatuko Batzordeko kideak ez dute saririk kobratzen batzordekide izateagatik.

Gerente karguaren ordainsaria 52.405,04 euro izan da 2018an eta 50.861,82 euro 2017an.

2018ko ekitaldiaren itxieran ez dago Patronatuko kideei emandako aurrerakinik ez krediturik.

16. Oharra. - Diru-fluxuen egoera

Honorarios Auditores:

Durante el ejercicio 2018, los honorarios relativos a los servicios de auditoría de cuentas y a otros servicios prestados por el auditor a la Fundación, o por una empresa del mismo grupo o vinculada con el auditor han ascendido 5.777,52 euros (IVA incluido).

Resto Información:

Los miembros del Patronato no perciben remuneración alguna por el desempeño del cargo.

La retribución del cargo de gerente ha sido de 52.405,04 euros en 2018 y de 50.861,82 euros en 2017.

Al cierre del ejercicio 2018 no existen anticipos ni créditos concedidos a los miembros del Patronato.

Nota 16.- Estado de flujos de efectivo



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

Kontzeptua	Memoriako oharrak	Ekitaldia 2018.12.31	Ekitaldia 2017.12.31
A) Ustiapen-Jardueretako Diru-Fluxuak		(675.238,72)	(627.662,34)
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza	9	(570,13)	(498,83)
2. Emaitzaren doikuntzak		(662.101,16)	(564.647,34)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+)	5.1 y 5.2	77.633,98	100.931,61
d) Diru-laguntzen egozpena (-)	13	(739.735,14)	(665.578,95)
g) Sarrera finantzarioak (-)		---	---
h) Gastu finantzarioak (-)		---	---
3. Kapital korrontearen aldaketak		(12.567,43)	(62.516,17)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+ / -)	7	(291,75)	(37.916,60)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+ / -)	8	(12.275,68)	(24.599,57)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak		---	---
a) Interesen ordainketak (-)		---	---
c) Interes-kobrantzak (+)		---	---
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/- 4)		(675.238,72)	(627.662,34)
B) Inbertsio-Jardueretako Diru-Fluxuak		(22.463,69)	(24.947,04)
6. Inbertsioen ordainketak (-)		(22.463,69)	(24.947,04)
b) Ibilgetu ukiezina	5.2	(18.452,50)	(23.476,89)
c) Ibilgetu materiala	5.1	(4.011,19)	(1.470,15)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)		(22.463,69)	(24.947,04)
C) Finantzaketa-Jardueretako Diru-Fluxuak		817.348,47	590.093,21
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak		817.348,47	590.093,21
c) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+)	13	817.348,47	590.093,21
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak		---	---
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)		817.348,47	590.093,21
D) Kanbio-Tasen aldaketen eragina		---	---
E) Eskudiruaren edo Baliokideen gehikuntza/gutxitze Garbia (+/-5+/-8+/-12+/- D)		119.646,06	(62.516,17)
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi-hasieran		13.479,99	75.996,16
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi-amaieran		133.126,05	13.479,99



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Concepto	Notas de la Memoria	Euro / Euros	
		Ejercicio 31.12.2018	Ejercicio 31.12.2017
A) Flujos de efectivo de las Actividades de Explotación		(675.238,72)	(627.662,34)
1. Excedente del ejercicio antes de impuestos	9	(570,13)	(498,83)
2. Ajustes del resultado		(662.101,16)	(564.647,34)
a) Amortización del inmovilizado (+)	5.1 y 5.2	77.633,98	100.931,61
d) Imputación de subvenciones, donaciones y legados a Rtd. (-)	13	(739.735,14)	(665.578,95)
g) Ingresos financieros (-)			---
h) Gastos financieros(+)			---
3. Cambios en el capital corriente		(12.567,43)	(62.516,17)
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	7	(291,75)	(37.916,60)
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	8	(12.275,68)	(24.599,57)
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		---	---
a) Pagos de intereses (-)		---	---
c) Cobros de intereses (+)		---	---
5. Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/- 4)		(675.238,72)	(627.662,34)
B) Flujos de efectivo de las actividades de Inversión		(22.463,69)	(24.947,04)
6. Pagos por inversiones (-)		(22.463,69)	(24.947,04)
c) Inmovilizado intangible	5.2	(18.452,50)	(23.476,89)
d) Inmovilizado material	5.1	(4.011,19)	(1.470,15)
8. Flujos de efectivo de las actividades de inversión (-6+7)		(22.463,69)	(24.947,04)
C) Flujos de efectivo de las actividades de financiación		817.348,47	590.093,21
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		817.348,47	590.093,21
c) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	13	817.348,47	590.093,21
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		---	---
12. Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)		817.348,47	590.093,21
D) Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		---	---
E) Aumento/Disminución Neta del efectivo o equivalentes (+/-5+/-8+/-12+/- D)		119.646,06	(62.516,17)
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio		13.479,99	75.996,16
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		133.126,05	13.479,99



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

17. Oharra.- Hornitzaileei egindako ordainketak geroratzeari buruzko informazioa. “Informazio betebeharra”, 15/2010 Legearen, uztailaren 5eko, hirugarren xedapen gehigarria

Merkataritzako eragiketetako berankortasunaren aurkako 3/2004 Legea, abenduaren 29koa, aldatzen duen 15/2010 Legearen, uztailaren 5eko, Informazio Betebeharra izeneko hirugarren xedapen gehigarrian ezarritakoa betez, enpresek 2010eko uztailaren 7az geroztik egindako kontratuetan izandako gerorapenak urteko kontuetan adierazi behar dituzte, data hori izanik 15/2010 Legean indarrean jarri dena.

Zordunak zerbitzuak emateko edo elikadurako produktu freskoak eta galkorrak ez diren bestelako merkantziak jasotzeko datatik aurrera gehienez ere ordaintzeko duen legezko epea progresiboki egokituko da ordaintzeko epe luzeagoak hitzartzen aritu diren enpresentzat, ordaintzeko legez ezarritako gehienezko epeen arabera eta, kasu bakoitzean, behin-behineko egutegiaren arabera, merkataritzako eragiketetako berankortasunaren aurkako neurriak izartzen dituen 3/2004 Legean, abenduaren 29koan, ezarritakoaren arabera; egutegi hori 2013ko urtarrilaren 1ean amaituko da.

Hauk hartzen dira gehienezko epetzat:

Nota 17.- Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores. Disposición adicional tercera, “deber de información” de la Ley 15/2010, de 5 de julio

En cumplimiento de lo previsto en la disposición adicional tercera. Deber de información de la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, las empresas deben recoger en la memoria de las cuentas anuales información sobre los aplazamientos efectuados en los contratos celebrados con posterioridad al 7 de julio de 2010, fecha de entrada en vigor de la Ley 15/2010.

El plazo legal máximo de pago que debe cumplir el deudor después de la fecha de la prestación de los servicios o recepción de las mercancías distintas de los productos de alimentación frescos y perecederos, se ajustará progresivamente para aquellas empresas que vinieran pactando plazos de pago más elevados, de acuerdo con los plazos legales máximos de pago superiores y según el calendario transitorio que, en cada caso, corresponde según lo previsto en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, que culminará el 1 de enero de 2013.

Los plazos máximos se consideran los siguientes:

	2010	2011	2012	2013 eta hurrengoak 2013 y siguientes
Sektore Publikoa / Sector Público	55	50	40	30
Enpresak / Empresas	85	85	75	60
Herri Lana / Obra Pública	120	120	90	60
Elikadurako freskoak eta galkorrak Alimentación frescos y perecederos	30	30	30	30
Elikadurako beste batzuk / Otros de alimentación	60	60	60	60



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Erakundeak bere ordainketa guztien Sektore Publikoak ordainketarako jarritako epe legalak bete ditu.

635/2014ko Errege Dekretuak, uztailaren 25ekoak, Administrazio Publikoen hornitzaileei ordaintzeko batez besteko denbora kalkulatzeko araututako metodologiaren arabera, zeina 1040/2017 Errege Dekretuak aldatu zuen, 2018ko ekitaldian ordaintzeko batez besteko denbora 10,86 egunekoa izan da.

Ekitaldiaren itxiera ez daude ezarritako goiko maximoan legezko atzerapenarekiko fakturak.

La Fundación ha cumplido para todos sus pagos con los plazos legales establecidos para los pagos en el sector público.

Conforme a la metodología de cálculo del periodo medio de pago a proveedores de las Administraciones Públicas regulado en el Real Decreto 635/2014, modificado por el Real Decreto 1040/2017, el periodo medio de pago del ejercicio 2018 ha sido de 10,86 días.

Al cierre del ejercicio no existen facturas con aplazamiento superior al máximo legal establecido.

18. Oharra.- Inbentarioa

Ondoren Fundazioaren inbentarioa osatzen duten elementuak aurkezten dira. Horietako bat ere ez dago inolako karga eta zamaren menpe:

Nota 18.- Inventario

A continuación se presentan los elementos que componen el inventario de la Fundación, ninguno de los cuales se encuentra sujeto a carga o gravamen alguno:

2017					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
09/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	15.590,40	15.590,40	0,00
23/09/2009	206000000	Soporte técnico para traducción + Compilación para YoFrankie2	17.980,00	17.980,00	0,00
04/12/2009	206000000	Plataforma Corrector Ortográfico Bizkiera	34.584,94	34.584,94	0,00
21/10/2009	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	20.446,16	20.446,16	0,00
22/10/2009	206000000	Corrector ortográfico Bizkaino	23.056,62	23.056,62	0,00
17/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	17.980,00	17.980,00	0,00
30/03/2010	206000000	Labayru: ahulgenak eta langaiak	17.100,00	17.100,00	0,00
09/03/2010	206000000	Webgunean wikipia eta Alkardide	2.552,00	2.552,00	0,00
16/03/2010	206000000	Portal Ezagutu Wiki.las	9.053,80	9.053,80	0,00
06/04/2010	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	13.569,24	13.569,24	0,00
30/04/2010	206000000	Hosting	12.675,90	12.675,90	0,00
30/06/2010	206000000	Web 2.0	76.501,26	76.501,26	0,00
25/11/2010	206000000	Guía didáctica	1.770,00	1.770,00	0,00
27/12/2010	206000000	Aplicación Xuxenweb	3.422,00	3.422,00	0,00
15/01/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	50.032,00	50.032,00	0,00
30/09/2011	206000000	Multimedia Gunea Proyecto KLIKASI Y BBKKLIP de B2B	57.534,44	57.534,44	0,00

Euro / Euros



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2017					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
26/12/2011	206000000	Desarrollo de la web-Plataforma Liferay 6.1 de B2B	108.410,45	108.410,45	0,00
21/12/2011	206000000	komics Digitales	32.875,69	32.875,69	0,00
20/07/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	5.050,04	5.050,04	0,00
28/11/2012	206000000	Mantenimiento Portal	34.430,55	34.430,55	0,00
13/12/2012	206000000	Mantenimiento Portal	24.805,00	24.805,00	0,00
11/12/2012	206000000	komics Digitales	19.360,00	19.360,00	0,00
05/12/2012	206000000	Trivial Web Jokoa	33.880,00	33.880,00	0,00
04/12/2012	206000000	Adaptacion Mintzatu	13.710,63	13.710,63	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Aplicación Movil	20.328,00	20.328,00	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Mejora Web Mintzatu	9.014,50	9.014,50	0,00
01/04/2014	206000000	SUGIERO	37.752,00	28.314,00	9.438,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi-irontec 2013	11.372,16	7.012,83	4.359,33
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi IRONTEC AM174	22.744,32	14.025,66	8.718,66
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1048	5.686,08	3.506,42	2.179,66
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1189	5.686,08	3.506,42	2.179,66
11/12/2015	206000000	Eleka-Xuxen B Office eta Libre Open Office	18.059,25	7.372,13	10.687,12
15/12/2015	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	6.897,00	2.815,49	4.081,51
14/04/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	11.676,50	3.697,56	7.978,94
30/12/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	9.869,06	1.973,81	7.895,25
26/07/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUAREN AURRE ANALISIA	2.541,00	211,75	2.329,25
24/10/2017	206000000	SAREA.EUS OINARRIZKO NORTASUN GRAFIKOA	871,20	29,04	842,16
20/12/2017	206000000	XUXENB FIREFOX, IE eta CHROME	3.289,69	0,00	3.289,69
20/12/2017	206000000	XUXENB DATUEN EGUNERAKETA	9.075,00	0,00	9.075,00
31/12/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUA	7.700,00	0,00	7.700,00
	206	INFORMATIKAKO APLIKAZIOAK / APLICACIONES INFORMÁTICAS	828.932,96	748.178,73	80.754,23
2013	21001000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	633.099,43	0,00	633.099,43
	210	LAGATUTAKO LURSAILA / TERRENO CEDIDO	633.099,43	0,00	633.099,43
2013	21101000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	795.910,49	74.253,41	721.657,08
01/07/2014	21100000	Cristalería cerramiento local bajo del edificio VIDEOR 231/14	6.776,00	474,32	6.301,68
01/07/2014	21100000	Ejecución obra cerramiento soportales que da lugar a un nuevo local en el bajo del edificio. TRABE 15/2014	58.879,92	4.121,59	54.758,33
01/04/2014	21100000	Adecuación de la nueva entrada y reorganización de los espacios TRABE 18/2014	3.163,05	237,23	2.925,82
01/04/2014	21100000	Cerramiento del zaguán del vecino tras la obra del nuevo local TRABE 19/2014	5.179,31	388,45	4.790,86
	211	LAGATUTAKO ERAIKUNTZA / EDIFICIO CEDIDO	869.908,77	79.475,00	790.433,77
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 04/09 de Sortze	17.065,95	14.190,45	2.875,50
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 65/09 de Trabe y Asociados	17.480,27	14.534,96	2.945,31
28/02/2011	216000000	Faktura - Factura 03/2011 de Sortze (Rótulo Corporativo)	6.563,34	4.488,25	2.075,09
21/10/2015	21600000	Instalacion de venecianas	3.164,00	685,53	2.478,47



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2017					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
	216	HIRIGARRIA / MOBILIARIO	44.273,55	33.899,21	10.374,34
2013	21601000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	29.555,00	14.291,66	15.263,34
	216	LAGATUTAKO HIRIGARRIA / MOBILIARIO CEDIDO	29.555,00	14.291,66	15.263,34
05/12/2011	212000000	Euskara Interpretazio Zentrua - Vilaumedia SL eta Baleuko SL Centro de Interpretación del Euskera de Vilaumedia SL y Baleuko SL	115.734,40	84.318,06	31.416,34
	212	INSTALAZIO TEKNIKAK / INSTALACIONES TÉCNICAS	115.734,40	84.318,06	31.416,34
10/03/2010	215000000	Alarma Segurtasuna (Insekor) / Alarma protección contra intrusos (Insekor)	3.709,05	2.897,12	811,93
24/10/2012	215000000	Eraikuntzaren fatxadaren rotutlazioa / Rotulacion Fachada Edificio	17.998,75	9.334,69	8.664,06
01/07/2014	215000000	Aire Acondicionado en el nuevo espacio generado en los bajos-Pombo SL 1033/14	13.748,41	4.811,94	8.936,47
08/04/2014	215000000	Railes en la zona de exposiciones Trabe 21/2014 -	421,26	157,97	263,29
20/06/2014	215000000	Protección. Contraincendios INSEKOR 4721	2.684,32	939,51	1.744,81
01/07/2014	215000000	Puerta Anti-incendio en zona maquinaria ascensor Trabe 24/2014	750,20	262,57	487,63
	215	BESTE INSTALAZIO BATZUK / OTRAS INSTALACIONES	39.311,99	18.403,82	20.908,17
06/09/2011	21700000	Apple Produktuak / Productos Apple	6.028,73	3.986,95	2.041,78
06/07/2012	21700000	Tv Lg Led	1.099,00	549,50	549,50
20/07/2012	21700000	Tv Redcoon	1.288,02	644,01	644,01
10/07/2012	21700000	Tv Lg Led	1.398,00	699,00	699,00
22/05/2017	21700000	PROYECTOR EPSON	1.470,15	73,51	1.396,64
	217	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	11.283,90	5.952,97	5.330,93
10/04/2011	219000000	Insekor extintoreak / Extintores de Insekor	1.076,16	723,83	352,33
26/01/2011	219000000	Canon argazki-kamara digitala / Cámara de Fotos Digital Canon	1.338,47	927,39	411,07
24/07/2013	219000000	Azkueren fatxada nabarmentzeko zenbait lan Trabajos diversos visibilización fachada Azkue	13.053,48	5.765,29	7.288,19
06/03/2014	219000000	Proyectos video Trilogic 2014/59	3.130,51	1.173,94	1.956,57
29/06/2015	21900000	La Machine Eerne Atariaren Apainketa	1.597,20	359,37	1.237,83
	219	BESTE MATERIAL IBILGETU BAT / OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	20.195,82	8.949,82	11.246,00
Ibilgetuaren Azpitotala / Subtotal Inmovilizado			2.592.295,82	993.469,26	1.598.826,56
31-12-2017	470	Diputación Foral Bizkai Pdte Cobro Subvención Capital	145.935,89		145.935,89
31-12-2017	480	Gastos Anticipados	438,74		438,74
Zordunak Azpitotala / Subtotal Saldo Deudores			146.374,63		146.374,63
31-12-2017	572	Kutxabank saldoa + Social kutxaren saldoa Saldo en Kutxabank + Saldo Caja Social	13.479,99		13.479,99
Banku Saldoaren Azpitotala / Subtotal Saldo Bancario			13.479,99		13.479,99
2017-12-31 Fundazioaren Aktibo Guztira / Total Activo de la Fundación al 31-12-2017					1.758.681,18



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Euro / Euros

2018					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
09/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	15.590,40	15.590,40	0,00
23/09/2009	206000000	Soporte técnico para traducción + Compilación para YoFrankie2	17.980,00	17.980,00	0,00
04/12/2009	206000000	Plataforma Corrector Ortográfico Bizkiera	34.584,94	34.584,94	0,00
21/10/2009	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	20.446,16	20.446,16	0,00
22/10/2009	206000000	Corrector ortográfico Bizkaino	23.056,62	23.056,62	0,00
17/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	17.980,00	17.980,00	0,00
30/03/2010	206000000	Labayru: ahulgenak eta langaiak	17.100,00	17.100,00	0,00
09/03/2010	206000000	Webgunean wikiplaza eta Alkarbide	2.552,00	2.552,00	0,00
16/03/2010	206000000	Portal Ezagutu Wiki.las	9.053,80	9.053,80	0,00
06/04/2010	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	13.569,24	13.569,24	0,00
30/04/2010	206000000	Hosting	12.675,90	12.675,90	0,00
30/06/2010	206000000	Web 2.0	76.501,26	76.501,26	0,00
25/11/2010	206000000	Guía didáctica	1.770,00	1.770,00	0,00
27/12/2010	206000000	Aplicación Xuxenweb	3.422,00	3.422,00	0,00
15/01/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	50.032,00	50.032,00	0,00
30/09/2011	206000000	Multimedia Gunea Proyecto KLIKASI Y BBKKLIP de B2B	57.534,44	57.534,44	0,00
26/12/2011	206000000	Desarrollo de la web-Plataforma Liferay 6.1 de B2B	108.410,45	108.410,45	0,00
21/12/2011	206000000	komiks Digitales	32.875,69	32.875,69	0,00
20/07/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	5.050,04	5.050,04	0,00
28/11/2012	206000000	Mantenimiento Portal	34.430,55	34.430,55	0,00
13/12/2012	206000000	Mantenimiento Portal	24.805,00	24.805,00	0,00
11/12/2012	206000000	komiks Digitales	19.360,00	19.360,00	0,00
05/12/2012	206000000	Trivial Web Jokoa	33.880,00	33.880,00	0,00
04/12/2012	206000000	Adaptacion Mintzatu	13.710,63	13.710,63	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Aplicación Movil	20.328,00	20.328,00	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Mejora Web Mintzatu	9.014,50	9.014,50	0,00
01/04/2014	206000000	SUGIERO	37.752,00	35.864,40	1.887,60
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi-irontec 2013	11.372,16	9.287,26	2.084,90
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi IRONTEC AM174	22.744,32	18.574,53	4.169,79
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1048	5.686,08	4.643,63	1.042,45
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1189	5.686,08	4.643,63	1.042,45
11/12/2015	206000000	Eleka-Xuxen B Office eta Libre Open Office	18.059,25	10.983,98	7.075,27
15/12/2015	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	6.897,00	4.194,89	2.702,11
14/04/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	11.676,50	6.032,86	5.643,64
30/12/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	9.869,06	3.947,62	5.921,44
26/07/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUAREN AURRE ANALISIA	2.541,00	719,95	1.821,05
24/10/2017	206000000	SAREA.EUS OINARRIZKO NORTASUN GRAFIKOA	871,2	203,28	667,92
20/12/2017	206000000	XUXENB FIREFOX, IE eta CHROME	3.289,69	657,94	2.631,75



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2018					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
20/12/2017	206000000	XUXENB DATUEN EGUNERAKETA	9.075,00	1.815,00	7.260,00
31/12/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUA	7.700,00	1.540,00	6.160,00
19/02/2018	206000000	SAREA.EUS	10.087,00	1.176,82	8.910,18
31/12/2018	206000000	BANDEN LEHIA BIOGRAFIK	665,5	0	665,5
31/12/2018	206000000	DISEÑO Y DESARROLLO WEB Y CONTENIDOS	2.117,50	0	2.117,50
	206	INFORMATIKAKO APLIKAZIOAK / APLICACIONES INFORMÁTICAS	841.802,96	779.999,41	61.803,55
2013	21001000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	633.099,43	0,00	633.099,43
	210	LAGATUTAKO LURSAILA / TERRENO CEDIDO	633.099,43	0,00	633.099,43
2013	21101000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	795.910,49	90.171,62	705.738,87
01/07/2014	21100000	Cristalería cerramiento local bajo del edificio	6.776,00	609,84	6.166,16
01/07/2014	21100000	Ejecución obra cerramiento soportales que da lugar a un nuevo local en el bajo del edificio.	58.879,92	5.299,19	53.580,73
01/04/2014	21100000	Adecuación de la nueva entrada y reorganización de los espacios	3.163,05	300,49	2.862,56
01/04/2014	21100000	Cerramiento del zaguán del vecino tras la obra del nuevo local	5.179,31	492,04	4.687,27
	211	LAGATUTAKO ERAIKUNTZA / EDIFICIO CEDIDO	869.908,77	96.873,18	773.035,59
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 04/09 de Sortze	17.065,95	15.897,05	1.168,90
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 65/09 de Trabe y Asociados	17.480,27	16.282,99	1.197,28
28/02/2011	216000000	Faktura - Factura 03/2011 de Sortze (Rótulo Corporativo)	6.563,34	5.144,59	1.418,75
21/10/2015	216000000	Instalación de venecianas	3.164,00	1.001,93	2.162,07
27/04/2018	216000000	Adquisición de mesa - monte	343	20,01	322,99
18/06/2018	216000000	Adquisición de una mesa	341,03	17,05	323,98
	216	HIRIGARRIA / MOBILIARIO	44.957,59	38.363,62	6.593,97
2013	21601000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	29.555,00	17.247,16	12.307,84
	216	LAGATUTAKO HIRIGARRIA / MOBILIARIO CEDIDO	29.555,00	17.247,16	12.307,84
05/12/2011	212000000	Euskara Interpretazio Zentrua - Vilaumedia SL eta Baleuko SL Centro de Interpretación del Euskera de Vilaumedia SL y Baleuko SL	115.734,40	98.206,18	17.528,22
	212	INSTALAZIO TEKNIKAK / INSTALACIONES TÉCNICAS	115.734,40	98.206,18	17.528,22
10/03/2010	215000000	Alarma Segurtasuna (Insekor) / Alarma protección contra intrusos	3.709,05	3.268,03	441,02
24/10/2012	215000000	Eraikuntzaren fatxadaren rotutlazioa / Rotulación Fachada Edificio	17.998,75	11.134,57	6.864,18
01/07/2014	215000000	Aire Acondicionado en el nuevo espacio generado en los bajos-	13.748,41	6.186,78	7.561,63
08/04/2014	215000000	Railes en la zona de exposiciones Trabe 21/2014 -	421,26	200,11	221,15
20/06/2014	215000000	Protección. Contraincendios INSEKOR 4721	2.684,32	1.207,94	1.476,38
01/07/2014	215000000	Puerta Anti-incendio en zona maquinaria ascensor Trabe 24/2014	750,2	337,59	412,61
31/12/2018	215000000	INSTALACION Y ADECUACION DE LA SALA	1.318,90	0,00	1.318,90
	215	BESTE INSTALAZIO BATZUK / OTRAS INSTALACIONES	40.630,89	22.335,02	18.295,87
06/09/2011	21700000	Apple Produktuak / Productos Apple	6.028,73	4.589,83	1.438,90
06/07/2012	21700000	Tv Lg Led	1.099,00	659,4	439,6
20/07/2012	21700000	Tv Redcoon	1.288,02	772,81	515,21
10/07/2012	21700000	Tv Lg Led	1.398,00	838,8	559,2



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2018					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
22/05/2017	21700000	PROYECTOR EPSON	1.470,15	220,52	1.249,63
31/08/2018	21700000	Adquisición equipos informaticos	837,16	27,91	809,25
03/12/2018	21700000	TABLET SAMSUNG GALAXY x10	2.490,00	0,00	2.490,00
31/12/2018	21700000	Monitor tactil de videoproyeccion	4.995,48	0,00	4.995,48
	217	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	19.606,54	7.109,27	12.497,27
10/04/2011	219000000	Insekor extintoreak / Extintores de Insekor	1.076,16	831,44	244,72
26/01/2011	219000000	Canon argazki-kamara digitala / Cámara de Fotos Digital Canon	1.338,47	1.061,24	277,23
24/07/2013	219000000	Trabajos diversos visivilización fachada Azkue	13.053,48	7.070,64	5.982,84
06/03/2014	219000000	Proyectos video Trilogic 2014/59	3.130,51	1.486,99	1.643,52
29/06/2015	219000000	La Machine Eerne Atariaren Apainketa	1.597,20	519,09	1.078,11
28/12/2018	219000000	video-portero	1.435,06	0,00	1.435,06
	219	BESTE MATERIAL IBILGETU BAT / OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	21.630,88	10.969,40	10.661,48
Ibilgetuaren Azpitotala / Subtotal Inmovilizado			2.616.926,45	1.071.103,24	1.545.823,21
31-12-2018	480	Otros saldos deudores	146,99	0,00	146,99
Zordunak Azpitotala / Subtotal Saldo Deudores			146,99		146,99
31-12-2018	572	Kutxabank saldoa + Social kutxaren saldoa Saldo en Kutxabank + Saldo Caja Social	133.126,05	0,00	133.126,05
Banku Saldoaren Azpitotala / Subtotal Saldo Bancario			133.126,05	0,00	133.126,05
2018-12-31 Fundazioaren Aktibo Guztira / Total Activo de la Fundación al 31-12-2018			2.750.199,50	1.071.103,24	1.679.096,26

Pasiboen xehetasuna 8 eta 10 Oharretan agertzen da.

El detalle de los pasivos figura en las Notas 8 y 10.

**19. Oharra.- Jarduerarako ondare-
elementu jarraitzaileak**

**Nota 19.- Elementos patrimoniales afectos
a la actividad**

Aurreko Oharrean identifikatzen diren ondare-
elementu guztiek Fundazioaren jarduerarako
maitasunak aurkitzen dituzte.

Todos los elementos patrimoniales que se
identifican en la Nota anterior se encuentran
afectos a la actividad de la Fundación.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

I. Eranskina: Jardueren Txostena

2018an garatutako jarduerak hurrengoak izan dira:

- Webguneen mantenua eta gaurkotzea.
- Sare sozialen dinamizazioa.
- www.sarea.eus
- Banden Lehia.
- Banden Lehia bilduma
- Durangoko Azoka.
- Babesak.
- Unesco Katedrarekin hitzarmena.
- Blogetan! Blog izarren bila lehiaketa.
- Jokoteknia.
- Mastodon.eus
- BTuber.
- Hitzaldiak eta ikastaroak.
- Marketing, publizitate eta korporazio irudia.
- Euskararen Etxearen kudeaketa eta mantentzea.
- Komiki digitalak: tailerrak eta lehiaketa.
- Euskararen Etxea: beste jarduera batzuk.

Webguneen mantenua eta gaurkotzea

Webgune korporatiboa eta bloga fundazioaren lanerako oinarrizko tresnak dira eta etengabeko mantentze eta hobetze lanak egitea eskatzen dute:

- Wordpress teknologian oinarritutako webgune korporatibo berriak hobekuntzak.
- Azkue Fundazioaren menpe ditugun web domeinu ezberdinen ordainketa.

Anexo I. Memoria de Actividades

Las actividades desarrolladas en el 2018 han sido las siguientes:

- Mantenimiento y actualización de las webs.
- Dinamización de redes sociales.
- www.sarea.eus
- Banden Lehia.
- Colección Banden Lehia
- Durangoko Azoka.
- Patrocinios.
- Convenio con la Catedra Unesco.
- Concurso Blogetan! Blog izarren bila.
- Jokoteknia
- Mastodon.eus
- BTuber.
- Conferencias y cursos.
- Marketing, publicidad e imagen corporativa.
- Euskararen Etxea, gestión y mantenimiento.
- Komiki digitalak: talleres y concurso.
- Euskararen Etxea: otras actividades.

Mantenimiento y actualización de las webs

La web corporativa y el blog son herramientas de trabajo básicas para la fundación y requieren un mantenimiento y actualización constantes:

- Continuación de las tareas de mejora de la nueva página web corporativa basada en tecnología wordpress.
- Pago de los dominios web dependientes de Azkue Fundazioa.



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

- Zerbitzarien mantenua eta behar izan denean hauen konponketa.
- Urtean zehar Azkue Fundazioaren bloga elikatzen jarraitu dugu euskaraz teknologia berrien inguruan suertatzen diren gaietan erreferente izateko. Talaio taldeari esker "Teknologiaren faroa" izeneko gune berri bat txertatu dugu blogean.
- Hilero, SEO azterketa posizionamendu naturala hobetzeko sarean.
- Mantenimiento de servidores y reparación de los mismos cuando ha sido necesario.
- Durante el año hemos continuado alimentando el blog de Azkue Fundazioa para ser referentes en los temas relacionados con las nuevas tecnologías en euskara. Gracias a la colaboración de Talaio hemos incluido una sección denominada "Teknologiaren faroa".
- Mensualmente análisis SEO para mejorar el posicionamiento natural en la red.

Sare sozialen dinamizazioa

Azkue Fundazioko langileok erakundeak sortuta dituen sare sozial guztien profilen dinamizazioaz arduratzen gara zuzenean. Gure lana da estrategia burutzea, profilak zabaltzea eta mantentzea eta eduki berriak sortzea eta egunero dinamizatzea.

www.sarea.eus

Sarea.eus ataria euskarazko baliabide digitalen biltegia da eta bilatzaile eraginkor batez hornituta dago. 2018ko urte bukaeran erabiltzaileen eskura jartzen zituen 1.000 baliabide digital ezberdin baino gehiago.

Banden Lehia

Banden Lehia lehiaketako hamargarren edizioaren antolaketa eta kudeaketa, eta horren promozioa eta zabalkundea egin dira. Hamargarren edizio honetako finala berezia izan da eta bertan aurreko ediziotan irabazle izan ziren zenbait bandek ere hartu zuten parte. Horrez gain, lau finalistei sari bana eman zaien.

Banden Lehia bilduma

Banden Lehia egitasmoak euskal musikari egin dion ekarpena balioan jartzeko asmoz, hamar edizioetako finalista guztien kantak biltzen dituen bilduma jaso dugu web atari baten.

Dinamización de las redes sociales

La gestión de todos los perfiles que tenemos en las redes sociales se desarrolla directamente desde de Azkue Fundazioa. Entre nuestras tareas está el desarrollo de la estrategia, la creación y mantenimiento de los perfiles, la generación de nuevos contenidos y la dinamización diaria.

www.sarea.eus

La web sarea.eus, concebida como un contenedor de recursos digitales en euskera y dotada de un potente buscador, contenía a finales de 2018 más de 1.000 recursos digitales diferentes, disponibles para el público general.

Banden Lehia

Organización y gestión de la décima edición del concurso Banden Lehia, así como su promoción y comunicación. Esta décima edición ha contado con una final especial en la que han participado algunas de las bandas ganadoras de ediciones anteriores. Asimismo se entregaron premios a los cuatro finalistas.

Colección Banden

Con el objetivo de poner en valor la contribución del concurso Banden Lehia al panorama musical en euskera hemos creado una web que recoge a modo de colección las canciones de todos los finalistas de las diez ediciones del concurso.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Durangoko Azoka

Gure presentzia Durangoko Azokako 53. edizioan bikoitza izan zen: "Euskararen Etxea" egitasmoa Bizkaiko Museoak egitasmoaren espazioaren barruan aurkeztu zen eta Kabi@ gunean "Mastodon" proiektu kolaboratzailea aurkeztu genuen.

Babesak

Bartzelonako Euskal Etxearekin sinatutako lankidetzaz hitzarmena sendotu da. Bertan adierazten denez Azkue Fundazioak Zinemaldia.Cat egitasmoko euskarazko filma onena saritzen du eta Bartzelonako Euskal Etxean EHSONA-ra Banden Lehiako irabazlea gonbidatzen du.

Euskadi Irratiko "Sarean" irratsaioa babestu dugu. Saio hau ingurune digitalaren topagunea da eta bere xedea informatzea, entretenitzea, kultura teknologikoa euskaraz sustatzea eta bertako erreferenteak sortzea da.

Gaztezuloren bideo laburren IX. lehiaketa ere babestu dugu. Bertan 16 urtetik gorako gazteek parte hartu dezakete.

Bukatzeko, Euskal Wikilarien Kultur Elkarteari babesa eman genion mundu osorako antolatzen den Wiki Loves Monuments 2018 argazki lehiaketa sustatzeko.

Unesco Katedrarekin hitzarmena

Euskara eta hizkuntza ondarea sustatzeko asmoz erakunde bien arteko lankidetzaz hitzarmena sinatu da. Honen bidez katedrak webgune korporatiboan dagoen hizkuntza gutxituen eta hizkuntza aniztasunaren inguruko gunea kudeatzen laguntzen du eta Euskararen etxeko programazioaren barruan difusio ekintzak antolatzen ditu.

Durangoko Azoka

La presencia de Azkue Fundazioa en la 53 edición de Durangoko Azoka se ha desarrollado de dos formas: por un lado, el proyecto "Euskararen Etxea" se presentó dentro del stand perteneciente a Bizkaiko Museoak y por el otro, presentamos en el espacio Kabi@ el proyecto colaborativo "Mastodon".

Patrocinios

Se ha consolidado el convenio de colaboración suscrito con Bartzelonako Euskal Etxea. En él se recoge que Azkue Fundazioa premia a la mejor película en euskara del Zinemaldia.Cat y que Bartzelonako Euskal Etxea invita a EHSONA al grupo ganador de Banden Lehia.

Hemos colaborado como patrocinadores en el programa de radio "Sarean" emitido en Euskadi Irratia. Ese programa es un punto de reunión sobre el entorno digital y su objetivo es informar, entretener, promover la cultura tecnológica en euskera y crear referentes euskaldunes.

También hemos patrocinado el IX concurso de videos cortos de GazteZulo, dirigido a jóvenes a partir de 16 años.

Finalmente, colaboramos con Euskal Wikilarien Kultur Elkartea en la promoción del concurso fotográfico de carácter mundial Wiki Loves Monuments 2018.

Convenio con la Cátedra Unesco

Con el fin de contribuir al fomento del euskera y del patrimonio lingüístico se ha firmado un convenio entre ambas instituciones. Gracias a él la cátedra colabora en gestionar el espacio dedicado a las lenguas minoritarias y la diversidad lingüística dentro de la web corporativa y organiza actividades de difusión dentro del programa de Euskararen Etxea.



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Blogetan! Blog izarren bila lehiaketa

Argia aldizkariaren batera, euskal blogariak saritzeko lehiaketaren hirugarren edizioaren antolaketa lanak 2018 urtearen bukaeran hasi genituen. Lehiaketan parte hartzeko epea 2019ko urtarilaren 28an ireki zen.

Jokoteknia

2018ko maiatzean bideojokoei buruzko jardunaldi bat antolatu genuen Game Erauntsiarekin elkarlanean. Helburua, bertako industriaren eta jokozaleen diagnostikoa egin, hemengo bideojoko garatzaile eta jokalarien joerak ikusi eta elkar ezagutzea izan zen.

Mastodon.eus

Azkue Fundazioarekin elkarlanean, zenbait erakunde (PuntuEUS Fundazioa), enpresa (Dinahosting, iametza), kooperatiba (Talaio), norbanako (Laborategia2.0) eta aktibistek (Librezale) sortu dugu Mastodon.eus instantzia.

BTuber

2018 urtean Bilboko Udalarentzako berriz antolatu ditugu "BTuber" lantegiak, YouTube plataforman trebatzeko helburua dutenak. Ikastaro hauek 13-16 urte bitarteko gazteentzako dira eta hauen oporraldian egin ziran (ekainean eta Gabonetan). Ekainean gainera minutu bat eta bost minutu arteko luzera zuten bideo lehiaketa batekin osatu genuen.

Hitzaldiak eta ikastaroak

Euskaraz teknologia berrien inguruan publiko orokorra informatu eta trebatzeko helburuaz, zenbait ekintza antolatu dira:

- Bost ikastaro teknologikoko seriea, sei hilean behin (web teknologiak, App Inventor, komunikazio tresnak, gaitasun digitala,...).

Concurso Blogetan! Blog izarren bila

A finales del año 2018 comenzamos, junto con la revista Argia, la organización de la tercera edición del concurso Blogetan! para premiar a los bloggers que escriben en euskera. El plazo para inscribirse en el concurso se abrió el día 28 de enero de 2019.

Jokoteknia

En mayo de 2018 organizamos junto con Game Erauntsia una jornada sobre videojuegos. El objetivo de la jornada ha sido analizar y realizar un diagnóstico sobre la industria local y la afición hacia los videojuegos, observar las tendencias de los desarrolladores y jugadores y crear un espacio de encuentro para ambos.

Mastodon.eus

En colaboración con Azkue Fundazioa, algunas instituciones ((PuntuEUS Fundazioa), empresas (Dinahosting, iametza), cooperativas (Talaio), individuos (Laborategia2.0) y activistas (Librezale) hemos creado la instancia Mastodon.eus.

BTuber

Durante el año 2018 hemos vuelto a organizar para el Ayuntamiento de Bilbao nuevas ediciones del curso sobre la plataforma YouTube, denominado "BTuber". Este curso está dirigido a jóvenes de entre 13 y 16 años y se ha desarrollado en el periodo vacaciones (junio y Navidades). En junio, además, se complementó con un concurso de videos de entre 1 y 5 minutos de duración.

Conferencias y cursos

Con el objetivo de informar y formar al público general en materia de nuevas tecnologías en euskera, se han llevado a cabo distintas acciones:

- Una serie de 5 cursos teórico-prácticos de temática tecnológica (tecnologías web, App Inventor, herramientas de comunicación,



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- Andoainera joan gara eta bertan gurasoei zuzendutako hiru hitzaldi eman ditugu haurrentzako euskarazko aplikazioak gaiaren inguruan.

Marketing, publizitate eta korporazio irudia

2018an zehar Euskararen Etxeko komunikazio eta publizitate kanpaina egin dugu, bai online euskarrietan eta bai publizitate tradizionalaren arloan:

- Eskuorriak, diptikoak eta triptikoak. Hizkuntza ezberdinetan.
- Internetarako publizitate piezak.
- Iragarkiak.

Honetaz gain, hurrengoak ere egin ditugu:

- Uriola webguneen agendan agertu.
- Bilboko Udaleko agendan agertu.

Euskararen Etxearen kudeaketa eta mantentzea

Euskararen Etxeko eta bere Interpretazio Zentroko kudeaketa eta mantenuak lan ezberdinak biltzen ditu:

- Eraikinean egin beharreko konponketak eta instalazioak.
- Begirale zerbitzuen ordainketa.
- Azkue Fundazioko langileen lanak kudeatu eta kontrolatu.

Euskararen Etxeko mantentze lanak arlo ezberdinetakoak dira:

- Eraikineko sarreren kontrola eta segurtasuna.

competencia digital,...), repetida cada semestre.

- Hemos acudido al municipio de Andoain donde hemos ofrecido 3 charlas dirigidas a padres sobre aplicaciones en euskera para niños y niñas.

Marketing, publicidad e Imagen corporativa

Durante el ejercicio 2018, se ha llevado a cabo la campaña de publicidad y comunicación de la Euskararen Etxea, mediante publicidad tradicional y online, en las siguientes áreas:

- Folletos, dípticos y trípticos, en diversos idiomas.
- Publicidad en Internet.
- Anuncios.

Además, también se ha realizado lo siguiente:

- Aparición en la agenda de la web Uriola.
- Aparición en la agenda del Ayuntamiento de Bilbao.

Euskararen Etxea, gestión y mantenimiento

La gestión y mantenimiento de Euskararen Etxea y su Centro de Interpretación agrupa diferentes trabajos, tales como:

- Arreglos e instalaciones que deben realizarse en el edificio.
- Pago servicios de monitores.
- Gestión y control del personal de Azkue Fundazioa.

Los servicios de mantenimiento de la Euskararen Etxea abarca diferentes áreas:

- Control de acceso y seguridad del edificio.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- Alarmako zerbitzuen kudeaketa.
- Inbentarioa eta balorazioaren txostena osatzea.
- Eguneroko materialak.
- Ur gastua.
- Elektrizitate gastua.
- Telefono eta internet gastuak.
- Garbiketa lanak.
- Beste mantenu lanak: konponketak, igogailuaren errebisioa, su itzalgailuak, aire girotua eta berogailuaren errebisio eta konponketak...

Komiki digitalak

Tailerrak eta lehiaketa egiten jarraitu dugu, 2017-2018 eta 2018-2019 ikasturteetan.

Saure argitaletxearekin burututako egitasmoa, komiki digitalei buruzkoa. Egitasmo honek lan ezberdinak sortu izan ditu:

- Ikasleekin burutzeko lantegien lantzea.
- Lantegietako begiralearen orduen ordainketa.
- Lantegietan parte hartu duten ikasleen arteko lehiaketako sarien erosketa bai eta sari banaketa ekitaldiren antolaketa.
- Tailerren antolaketa eta barne lanak: kontaktuak, orduak lotzea, ekoizpenaren kudeaketa, hornitzaileekin bilerak, sustapena gure webgune eta euskarrien bidez...

- Gestión de la alarma.
- Cumplimentación de informes de inventario y valoración.
- Material de uso diario.
- Gasto de agua.
- Gasto de electricidad.
- Gasto de teléfono e internet.
- Trabajos de limpieza.
- Otros trabajos de mantenimiento: arreglos, revisiones del ascensor, extintores, aire acondicionado, revisión y arreglos de la calefacción....

Komiki digitalak

Continuamos organizando talleres y el concurso durante los ejercicios escolares 2017-2018 y 2018-2019.

Este proyecto de comics digitales se realiza en colaboración con la editorial Saure. El proyecto ha generado diversas actuaciones:

- Desarrollo de los talleres para alumnos.
- Tiempo de trabajo del monitor de los talleres.
- Compra de los premios para los alumnos vinculados a los talleres, así como organización del acto de entrega de los premios.
- Organización de los talleres y trabajo interno: contactos, cierre de citas, gestión de la producción, reuniones con proveedores, promoción a través de nuestra red...



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Euskararen Etxearen beste jarduera batzuk

- Euskararen Interpretazio Zentroa ikastetxeetara ezagutzera emateko jarduerak.
- Bostgarren urtez Euskararen Etxeko espazio berrietan kultura jarduerak antolatzen gabiltza, hala nola erakusketak, proiektzioak, hitzaldiak, formatu txikiko kontzertu eta ikuskizunak, lantegiak eta ume eta familientzako agenda berezia Gabonetako oporretan.
- Aste Santu eta Gabonetako oporraldian ume eta gaztetxoentzako robotika eta programazio ikastaroak antolatu ditugu.

Euskararen Etxea, otras actividades

- Actividades para dar a conocer el Centro de Interpretación del Euskera entre los centros escolares.
- Por quinto año consecutivo estamos llevando a cabo una programación cultural en el nuevo espacio de la Euskararen Etxea. Se ha programado exposiciones, proyecciones, charlas, conciertos y espectáculos en pequeños formato, talleres y una agencia especial para niños y familias durante las vacaciones de Navidad.
- Durante las vacaciones de Semana Santa Y Navidad hemos organizado cursos de robótica y programación dirigidos a niños y jóvenes.